

# PELLS

**CZ**

**ORIGINÁLNÍ NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUČNÍ LIST**

**SK**

**PREKLAD Z ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽITIE  
A ZÁRUČNÝ LIST**

**PL**

**TŁUMACZENIE Z ORYGINALNEJ INSTRUKCJI  
OBSŁUGI I KARTA GWARANCYJNA**

**EN**

**TRANSLATION FROM THE ORIGINAL USER  
MANUAL AND WARRANTY CARD**

**DE**

**ÜBERSETZUNG AUS DER ORIGINALEN  
BEDIENUNGSANLEITUNG UND GARANTIEKARTE**

**SL**

**PREVOD IZ ORIGINALNIH NAVODIL ZA UPORABO  
IN GARANCIJSKI LIST**

**HU**

**AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÉS  
GARANCIALEVÉL FORDÍTÁSA**

**WWW.PELLS.EU**



**#RIDE TO EXPLORE**

## **CZ**    **Obsah**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Dříve, než vyjedete .....    | 1 |
| 2. Jak sestavit kolo Pells..... | 2 |
| 3. Údržba a seřízení .....      | 4 |
| 4. Záruční podmínky .....       | 7 |
| 5. Prodloužená záruka.....      | 9 |

## **SK**    **Obsah**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. Predtým, než vyrazíte .....      | 10 |
| 2. Ako zostaviť bicykel Pells ..... | 11 |
| 3. Údržba a nastavenie.....         | 13 |
| 4. Záručné podmienky .....          | 16 |
| 5. Predĺžená záruka.....            | 18 |

## **PL**    **Spis treści**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. Zanim wyjedziesz .....        | 19 |
| 2. Jak złożyć rower Pells.....   | 20 |
| 3. Konserwacja i regulacja ..... | 22 |
| 4. Warunki gwarancji .....       | 25 |
| 5. Przedłużona gwarancja .....   | 27 |

## **EN**    **Content**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. Before you set off .....          | 28 |
| 2. How to assemble a Pells bike..... | 29 |
| 3. Maintenance and servicing .....   | 31 |
| 4. Warranty policy.....              | 34 |
| 5. Extended warranty.....            | 35 |

## **DE**    **Inhalt**

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Bevor Sie losfahren.....                       | 36 |
| 2. Wie wird das Pells Fahrrad zusammengebaut..... | 37 |
| 3. Wartung und Einstellung .....                  | 39 |
| 4. Garantiebedingungen .....                      | 42 |
| 5. Verlängerte Garantie .....                     | 43 |

## **SL**    **Vsebina**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 1. Preden se usedete na kolo ..... | 44 |
| 2. Kako sestaviti kolo Pells ..... | 45 |
| 3. Vzdrževanje in nastavitve ..... | 47 |
| 4. Garancijski pogoji .....        | 50 |
| 5. Podaljšana garancija .....      | 52 |

## **HU**    **Tartalom**

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| 1. Mielőtt kerékpározni kezd .....      | 53 |
| 2. A Pells kerékpár összeállítása ..... | 54 |
| 3. Karbantartás és beállítás .....      | 56 |
| 4. Garanciális feltételek .....         | 59 |
| 5. Meghosszabbított garancia .....      | 61 |

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / KARTA GWARANCYJNA ..... | 69 |
| WARRANTY CERTIFICATE / GARANTIESCHEIN .....           | 70 |
| GARANCIJSKI LIST / GARANCIALEVÉL .....                | 71 |

## 1. Dříve, než vyjedete

Ještě, než sednete na kolo, seznámte se s důležitými informacemi ohledně bezpečnosti.

Nezapomeňte, že jízda na kole je v mnoha ohledech náročná a potenciálně nebezpečná činnost, která vyžaduje velkou míru pozornosti a zkušeností, proto:

- na kole nikdy nejezděte bez helmy. Nezapomínejte, že se často pohybujete v silném dopravním provozu, pro cyklisty platí stejná pravidla jako pro řidiče, jen jsou mnohem zranitelnější
- buďte vidět. Na svém kole vozte světla nebo blikáčky vždy. Lepší častěji dobíjet baterie než nebyť vidět. Světla zapínejte nejen večer, ale i když je přes den zataženo
- své kolo nechte pravidelně zkontrolovat a seřídít v odborném servisu. Včas tak odhalíte pro vás skryté opotřebení komponent, nebo jejich nežádoucí špatné nastavení a budete mít jistotu, že je vaše kolo bezpečné
- po každém pádu své kolo zavezte do autorizovaného servisu, zejména u karbonových kol hrozí vznik na první pohled neviditelných poškození rámu, která mohou být velmi nebezpečná

### Před každou jízdu:

- ujistěte se, že kolo je ve výborném technickém stavu
- zkontrolujte zejména brzdy, viditelná poškození kol, rámu a vidlice
- ujistěte se, že helma není poškozená a máte ji správně uchycenou

### Na kole nikdy:

- netelefonujte
- neposlouchejte hudbu ve sluchátkách
- nepouštějte se rychle do terénu, který neznáte
- před každou zatáčkou jeďte jen tak rychle, abyste mohli kdykoliv zastavit – nevíte, co se za ní skrývá

### Na kole vždy:

- noste helmu a brýle
- za snížené viditelnosti vozte reflexní oblečení a dostatečně silné osvětlení
- buďte zvláště opatrní hlavně na silnicích

Helma musí na vaši hlavě sedět správně. Nesmí být posazena příliš do týlu, musí být dostatečně upevněná po obvodu hlavy, aby nespadla při pádu. Popruh pod bradou musíte utáhnout tak, aby vás neškrtl, ale zároveň aby nebyl příliš volný. Přílba by vás neměla nikde tlačit. Správnou velikost a upevnění helmy můžete otestovat tak, že ani s rozepnutým popruhem pod bradou a v předklonu vám nepadne z hlavy.



Milý zákazníku,

děkujeme, že jste si udělal/a radost novým kolem Pells. Pořídili jste si kvalitní výrobek, dali jste důvěru české firmě s dlouhou tradicí a zkušenostmi. Vážíme si vaší důvěry a věříme, že jízda na novém jízdním kole Pells pro vás bude výjimečným zážitkem a zábavou. Přesně z tohoto důvodu totiž kola vyrábíme.

Mějte, prosím, na paměti, že si kupujete kvalitní sportovní vybavení, které vám přinese spoustu radosti a kvalitních sportovních zážitků, ale musíte se o něj správně starat. V rukou držíte příručku, která vás naučí, jak o svůj nový Pells máte pečovat. Věnujte pozornost zejména kapitole o bezpečnosti – vždy, prosím, jezděte s helmou na hlavě.

Přejeme spousty šťastných kilometrů a neobyčejných zážitků v sedle Pells.

## 2. Jak sestavit kolo Pellis

Kolo jsme pro vás připravili tak, abyste neměli problém ho složit kdekoli a pomocí základního nářadí. Prosíme vás, abyste veškeré nevyužité obalové materiály ekologicky zlikvidovali – papír patří do modrého a plast do žlutého kontejneru. Než se krabice zbavíte, myslíte však na to, že se může hodit při další přepravě kola např. na servis.

### Je to jednoduché, čeká vás pět kroků:

- namontovat řídítka
- namontovat pedály
- namontovat sedlo
- zkontrolovat tlak pláště a tlumičů
- nasadit helmu a vyrazit do světa

1. Krabici nepokládejte na bok, mohli byste poškodit kolo. Opatrně kolo vytáhněte za zadní kolo a představec.



2. Pomocí zalomovacího nože nebo nůžek opatrně odstraňte pěnové výstelky a ostatní obalový materiál. Pozor, ať si rám nepoškrábete.

3. Nyní namontujte řídítka na představec. Nejprve odmontujte čelo představce, nasadte řídítka tak, aby byla uprostřed, a lehce dotáhněte všechny čtyři šrouby. Ujistěte se, že řídítka jsou opravdu uprostřed, sklon brzdových pák upravte tak, aby směřovaly lehce dolů (cca 40°). Nyní každý ze šroubů dotáhněte rovnoměrně (mezera nahoře i dole musí být stejná) na požadovaný uťahovací moment.



4. Srovnejte řídítka tak, aby představec a přední kolo byli v jedné lince (pokud představcem nelze otočit, lehce povolte dva šrouby z boku představce). Nejlépe představec srovnáte tak, že si stoupnete nad rám, přední kolo podržíte koleny a oběma rukama představec vystředíte.

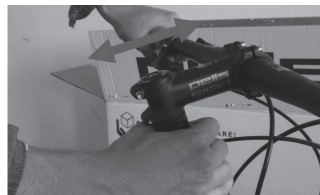
Dotáhněte šrouby z boku představce podle doporučeného momentu uťahování.





5. Nyní zkontrolujte správné seřízení hlavového složení (řízení). Poznáte ho jednoduše: řídítka se musejí otáčet lehce a plynule a zároveň řízení nesmí mít vůli. Tu poznáte tak, že stoupnete nad rám, levou rukou zmáčknete přední brzdu, pravou rukou obejmete horní miskou hlavového složení a pohyby dopředu-dozadu pravou rukou necítíte vůli (vidlice v hlavovém složení neklepe, není volná).

Podobně poznáte vůli tak, že nadzvednete přední kolo a necháte jej padnout z cca 20 cm na zem – neměli byste slyšet klapavý zvuk. Má-li hlavové složení znatelnou vůli, nejprve povolte boční šrouby, poté dotáhněte horní šroub u představce o čtvrt otáčky a proces kontroly zopakujte. Jakmile je vůle hlavového složení pryč a řídítka se otáčejí volně a plynule, můžete dotáhnout boční šrouby představce podle momentu napsaného na představci.



## 6. Montáž pedálů

Při montování pedálů myslíte na zásadní věc – je rozdíl mezi pravým a levým. Pravý pedál (ten, který montujete do kliky na straně převodníků) má standardní pravý závit: utahujete ho doprava – po směru hodinových ručiček. Levý pedál má levý závit, tedy utahujete doleva – proti směru hodinových ručiček. Je tomu tak proto, aby nebyla šance, že se vám pedály povolí během šlapání. Odlišíte je od sebe podle malého R (right, pravý) a L (left, levý) vyraženého u závitů osy.



Najděte správný pedál pro každou stranu a poté se pusťte do montování. Doporučujeme potřít závitů obou pedálů vazelinou. Je to důležité, pokud nechcete, aby pedály v závitě po delší době a působení okolních vlivů zatuhly.

Závitů v klikách jsou jemné, je velmi jednoduché je zničit nesprávnou montáží pedálů, buďte proto velmi opatrní! Dříve než použijete inbusový klíč pro dotažení pedálů, namontujte je ručně, dokud se nechytnou na pár závitů.

Poté, až si budete stoprocentně jistí, že se pedál správně chytil do závitů, můžete utahovat klíčem. Doporučujeme pedály dotáhnout silně, ideálně delším klíčem na pedály.

## 7. Kontrola tlaku v pláštích

Pomocí hustilky s manometrem zkontrolujte správný tlak v pláštích. Minimální a maximální hodnotu tlaku najdete na boku pláště v jednotkách PSI nebo BAR.



## 8. Kontrola tlaku tlumičů

Pomocí hustilky na tlumiče zkontrolujte správné hodnoty tlaku v odpružených vidlicích a zadním tlumiči, pokud je jimi vaše kolo vybavené. Jednotlivé výrobce doporučované hodnoty najdete v příloženém manuálu.



## 9. Montáž sedla

Pomocí klíče povolte dva šrouby na konci sedlovky tak, aby držely za několik závitů. Mezi dva protikusy vložte sedlo a lehce dotáhněte tak, abyste mohli se sedlem hýbat.

Nyní do rámu naneste malou vrstvu vazelíny (aby vám sedlovka v rámu nezatuhla) a zasuňte sedlovku se sedlem.

U karbonových rámu a dílů použijte speciální směs na karbon. Nastavte sedlo do požadované výšky a podsedlovou objímku utáhněte klíčem podle doporučené hodnoty utahovacího momentu. Pro pohodlný posed by mělo být sedlo ve vodorovné poloze.

Nyní podsedlové šrouby důkladně dotáhněte podle momentu uvedeného na sedlovce.

Sedlovku nikdy nevysouvejte nad minimální limit zasunutí – hrozí poškození rámu i sedlové trubky.



## 10. Můžete vyrazit

Nasaďte na hlavu helmu a vzhůru do světa.

## 3. Údržba a seřízení

Všechny rámy a komponenty mají svou životnost. Tu prodloužíte správnou údržbou a péčí o celé kolo. Naopak nedostatek péče, čištění, seřizování a např. i špatné skladování, mohou životnost kola a jeho součástí výrazně zkrátit. Proto byste své kolo měli svěřovat odbornému cykloservisu alespoň dvakrát ročně. Vždy je lepší odstranit závčas menší závadu, která by jinak mohla v budoucnu přerůst ve velkou, než riskovat vážné poškození kola či dokonce vašeho zdraví následkem úrazu.

### Před každou jízdou zkontrolujte:

- funkčnost brzd, řazení a odpružené vidlice (pokud je jí kolo vybaveno)
- lehkost otáčení kol, řídítek, klíků a pedálů
- utažení rychloupínacích mechanismů kol
- těsnost hydraulických brzd (pokud je jimi kolo vybaveno)
- kontrola dotažení šroubů

## Každý týden nebo po ujetí cca 200 km zkontrolujte:

- tlak v pneumatikách (hustěte pneumatiky na doporučený tlak uvedený na boční straně pláště)
- čistotu a promazání řetězu
- vycentrování ráfků kol
- funkci brzd a řazení

## Každý měsíc nebo po ujetí 1000 km:

- proveďte důkladné vyčištění a promazání kola, prohlídku vytažení řetězu (speciální měrkou) a případně řetěz vyměňte (s pozdní výměnou řetězu je nutné vyměnit i kazetu a převodníky)
- zkontrolujte promazání bowdenů, čepů brzd a kloubů všech pohyblivých mechanismů (přehazovačka, přesmykač atd.)
- zkontrolujte opotřebení brzdových špalíků či destiček (případně je vyměňte)
- zkontrolujte stav odpružené vidlice, promazání kluzáků a u vzduchové vidlice její tlak

## Každé 3 měsíce:

- zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů
- vyčistěte a promažte sedlovou trubku a představec
- zkontrolujte stav a opotřebení kazety a převodníků

## Dvakrát za rok:

- proveďte celkový servis (nejlépe v odborném servisu)

## Montáž a demontáž kol

Sundat kola je velmi jednoduché, všechna kola Pells jsou vybavena rychloupínacím systémem. Kola lze demontovat několika způsoby podle typu systému. Nejznámější je uvolněním rychloupínací páky na náboji kola. Povolíte ji odklopením směrem od vidlice (u předního kola) nebo od rámu (zadní kolo) směrem ven. U předního kola budete muset ještě lehce povolit matici na druhé straně náboje.

Při demontáži zadního kola zařaďte na kazetu nejmenší pastorek a při vyndávání kola rukou napněte přehazovačku dozadu. Jedině takto nepoškodíte patku rámu, která drží přehazovačku. Při montáži postupujte opačným způsobem. Kola vždy dostatečnou silou upněte do rámu či vidlice a zkontrolujte jejich správné usazení. Kolo musí být „nadoraz“ v patkách rámu a vidlice.

Je-li vaše kolo vybavené pevnými osami, povolte rychloupínací páku stejně, jako u staršího systému. Poté osu vyšroubujte proti směru hodinových ručiček. Pro nasazení utahujte po směru až skoro do dotažení, poté zamáčkněte páku do požadované pevnosti uchycení.

Pokud je vaše kolo vybaveno hydraulickými brzdami, dávejte pozor při vyjmutí kol, abyste nestiskli páku naprázdno. Brzdy by se mohly zavzdušnit. Proto pokudé, když sundáte kolo, vsuňte mezi brzdové destičky plastovou zarážku (můžete si pomoci také např. složenou vizitkou nebo předmětem podobné tloušťky, jako je brzdový kotouč – musí však být naprosto čistý).



## Brzdy

U většiny brzdových pák lze stavěcím šroubkem nastavit vzdálenost páky od řídítek. Vzdálenost páky je vhodné zkrátit zejména pro jezdce s kratšími prsty, kteří pak pohodlněji a bezpečněji dosáhnou na brzdové páky. Brzdové součástky jako jsou brzdové destičky, brzdová lanka a bowdeny se časem opotřebyjí a je nutné je kontrolovat a včas vyměnit, aby se nepoškodily ráfky, kotouče či samotné brzdy.

Všechny kotoučové brzdy potřebují nějaký čas na zaběhnutí, aby mohly poskytnout maximální výkon. Po správném zajištění destičky zesklouvají a mají nejvyšší účinek. Udržujte brzdové kotouče čisté a odmaštěné, je vhodné používat speciální přípravky na čištění brzd. Na kotouče nesahejte ani holýma rukama, i nepatrná mastnota může snížit brzdný účinek. Pokud kotouč ohnete nebo zjistíte, že na něm jsou rýhy a vryp, ihned jej vyměňte.



## Řazení

Lanka ovládající přehazovačku a přesmykač se časem opotřebují a je nutné systém řazení seřídit. Seřízení je nutné vždy, když jde řadit těžko, řazení je hlučnější a neřadí přesně. Proto kolo svěřte odbornému servisu alespoň dvakrát ročně.

### Lanka a bowdeny řazení

Lanka prosím často kontrolujte. Pokud objevíte jakoukoliv závadu jako např. roztřepení, praskliny nebo nepřírozené ohyby, lanko nebo bowden vyměňte. Pro správný a přesný chod řazení používejte lanka a bowdeny určené pro řadící systémy, od brzdových se liší svou konstrukcí.

### Hlavové složení, představec a řídítka

Všechna kola Pells jsou vybavena představci typu A-head, které jsou upevněny zvenku na sloupky vidlice. U tohoto typu představce lze nastavovat jeho výšku jen velmi omezeně. Změna výšky je závislá na délce krku vidlice a počtu distančních podložek pod představcem. Výšku můžete změnit, když použijete řídítka s různým prohnutím nebo vyměníte představec za model s jiným úhlem sklonu. Po pádu doporučujeme zkontrolovat, jestli se řídítka nebo představec neohnuly nebo nepraskly. Pokud dojde k jakémukoliv poškození, je nutná okamžitá výměna, další používání by mohlo být velmi nebezpečné.

## Řetěz

Řetěz je pro pohyb vpřed nejdůležitějším komponentem, proto je nutné dbát na jeho čistotu. Řetěz vyčistíte nejlépe pomocí moderních ekologických odmašťovacích prostředků Pells, které zakoupíte v e-shopu [www.pells.eu](http://www.pells.eu). Po vyčištění je nutné řetěz vždy dobře promazat.

### Odpružená vidlice

Největším nepřítelem odpružené vidlice jsou špína a mechanické poškození.

- vidlici pravidelně myjte, zejména vnitřní nohy musejí být vždy naprosto čisté
- nikdy nepoužívejte tlakové vodní čističe. Voda pod vysokým tlakem se může dostat do vnitřních částí ložisek, které zničí
- vnitřní nohy po očištění promažte silikonovým olejem
- neopírejte kolo o tvrdý povrch (např. zidky), může dojít k poškození vnitřních nohou
- pravidelně kontrolujte tlak vidlice a její funkčnost, na většinu vidlic najdete doporučené hodnoty tlaku
- údržbu vidlice svěřte odbornému servisu



### Skladování kola

Kolo je vhodné parkovat na místech chráněných před deštěm a větrem. Výrazně tím prodloužíte jeho životnost. Kolo nepokládejte na pravou stranu, mohla by se poškodit přehazovačka a znečistit řetěz. Když se chystáte kolo na delší dobu odstavit, nejprve ho důkladně vyčistěte a promažte a až pak uschovejte nejlépe v suchu. Pokud na kolo dlouho nepojedete, čas od času kolo dofoukněte a pootočte koly, aby nestála ve stejné poloze.

Naučte se po každé vyjížďce před uskladněním kola zařadit nejmenší převodník vpředu a nejmenší pastorek vzadu. Pružiny v přesmykači a měniči v této poloze nejsou napnuté a neunavují se.

## Čištění

Aby kolo fungovalo perfektně, musíte ho udržovat čisté. Pohyblivé části jako je řetěz, kazeta, převodníky, přehazovačka, přesmykač a ráfky jsou náchylné ke znečištění. Zejména pokud jezdíte v bahnitěm nebo prašném prostředí. Za pravidelnou a včasnou očistu a údržbu se vám tyto komponenty odvděčí lepší funkcí a delší životností. K čištění kola používejte speciální a ekologické prostředky Pells, které jsme vyvinuli přesně pro naše modely.

## 4. Záruční podmínky

Na rám a komponenty se prvním majiteli poskytuje záruka 24 měsíců od data zakoupení kola. V době trvání záruky odstraní výrobce na svoje náklady závady, které se na kole vyskytly a jejichž příčinou je vada materiálu, jeho zpracování, či nesprávná montáž výrobcem. Po uplynutí záruční doby si zákazník hradí veškeré opravy, nové náhradní díly, práci a dopravu nebo poštovné spojené s touto opravou. Záruky na rámy a komponenty se nevztahují na závady vzniklé vinou majitele, nedodržením návodu, opotřebením, používáním k účelům, k nimž rám a komponenty nejsou určeny (extrémní skoky a ostatní nestandardní použití). Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za zranění při používání jízdních kol a jejich komponentů.

### Důležité upozornění:

Do záručního listu vyplňte výrobní číslo rámu, které slouží jako identifikační kód kola. V případě krádeže je to jediný způsob, jak zjistit původ kola. Výrobní číslo je uvedeno na spodní části rámu v místě středové osy a na krabici od kola. Po ujetí prvních cca 100 km se dostavte na garanční prohlídku do prodejny, kde jste kolo zakoupili. Součástí garanční prohlídky je kontrola a seřízení kola. Neabsolvováním garanční prohlídky zanikají veškeré záruky.

### Záruky

U jízdního kola se jedná vždy o závadu odstranitelnou, která se řeší odborným seřízením, opravou nebo výměnou vadné součásti, nikoliv výměnou nebo vrácením celého kola. Opravou je zajištěno, že zákazník může výrobek dále řádně užívat.

### Podmínky záruky:

- kolo smí být používáno výhradně k účelu, ke kterému je určeno - rekreační a sportovní jízďe po povrchu vhodnému k modelu jízdního kola
- při uplatňování garančních prohlídek a záruky předkládejte kolo kompletní a čisté, mějte potvrzený záruční list, prodejní doklad a doklad o provedení garanční prohlídky. Bez těchto dokladů nárok na uplatnění záruk zaniká
- při poškození výrobku, ke kterému nedošlo vinou výrobce, ale uživatelem (neodborným zásahem, extrémním a nesprávným použitím, nedostatečnou údržbou, špatným uskladněním apod.) záruka zaniká
- kolo bude po dobu trvání celé záruční doby, včetně prodloužené záruční doby, podrobeno pravidelným každoročním servisním prohlídkám v odborném servise a v záručním listě bude o těchto prohlídkách provedený záznam. Komponenty, které podléhají běžnému opotřebení při používání kola a bude nutné je při servisních prohlídkách vyměnit, stejně jako servisní práce s tím související hradí kupující (první majitel)

### Záruka na jednotlivé díly

#### Rám a vidlice

Záruka se vztahuje na výrobní a materiálové vady. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené pádem, nárazem nebo odřením. Odstraněním původního laku nebo jeho přelakováním jiným lakem záruka na rám nebo vidlici zaniká.

#### Středové složení

Záruka se vztahuje na materiálové vady. Jako záruku nelze uznat vytržené pedály z klik, zničené vnitřní závity pro stahování klik ze středové osy, či poškozené dosedací plochy mezi klikou a středem.

#### Pedály

Záruka se vztahuje na materiálovou vadu. Ohnutá osa pedálu nebo rozpadlá klec pedálu způsobené nárazem nebo pádem není důvodem k reklamaci.

#### Kola

Garance se vztahuje na prasklý náboj, pastorek nebo osu. Důvodem k reklamaci není poškození ráfku nárazem, přehruštěním pláště či popraskáním pláště kola.

#### Sedlo a sedlovka

Záruka se vztahuje na materiálovou vadu (např. prasknutí sedlovky, které není způsobeno nárazem nebo havárií). Lom nebo ohnutí způsobené vysunutím sedlovky nad vyznačenou mez není důvodem k reklamaci. Dále nelze uznat záruku na rýhy způsobené manipulací se sedlovkou v rámu.

### Řazení, zadní a přední měnič

Záruka se vztahuje na vady materiálu, ne na závady způsobené mechanickým poškozením nebo pádem.

#### **Záruka se nevztahuje na:**

- běžné opotřebení
- řetěz, kladky přehazovačky a kazetu
- bowdeny, lanka a umělohmotné díly
- závady vzniklé při užívání kola k jiným účelům, než je určeno
- závady vzniklé špatným seřizením, manipulací a údržbou
- závady vzniklé v důsledku závodního použití
- závady vzniklé vinou uživatele

#### **Vyluka odpovědnosti:**

Firma Pells Distribution s.r.o. neodpovídá za škody na majetku, náklady zapůjčených nebo pronajatých zařízení, jízdní náklady, ušlý zisk a podobně. Odpovědnost je omezena na pořizovací hodnotu výrobku. Práva kupujícího podle příslušných platných národních zákonů, to znamená práva kupujícího vůči prodejci, odvozená od kupní smlouvy jakož i jiná práva nejsou touto zárukou dotčena. Tato záruka představuje jediný a výhradní právní prostředek kupujícího a firma Pells Distribution s.r.o. nenese žádnou či následnou odpovědnost za průvodní nebo následné škody nebo porušení zákonných nebo smluvních záručních povinností pro tento výrobek. Záruka neplatí v případě zjištění jiných vad, než jsou vady materiálu a práce.

## **5. Prodloužená záruka**

Protože si za svými výrobky stojíme a zároveň svým zákazníkům chceme nabídnout více, nabízíme vám na rám a komponenty Pells záruku 3 roky.

Prodloužená záruka se vztahuje pouze na výrobky Pells, na ostatní komponenty se vztahuje záruka podle podmínek uvedených v sekci 4.

Při reklamaci musí být předložen originál záručního listu a dokladu o koupi. V rámci prodloužené záruky bude v případě oprávněné reklamace poškozený rám opraven nebo vyměněn za ten samý či nejvíce podobný a porovnatelný rám dostupný v době uplatnění reklamace. Veškeré náklady na zprovoznění kola z důvodu odlišnosti nového rámu hradí majitel kola. Předmětem záruky je pouze rám, práce servisu spojená s přestavbou či vylepšení kola kvůli nahrazenému rámu jde plně k tíži majitele kola. V případě opravy nebo výměny rámu nemá zákazník nárok na novou záruční dobu; záruka je mu v těchto případech poskytnuta nejdéle po dobu, která zbývá z původní prodloužené záruky.

Originální návod.

## 1. Predtým, než vyrazíte

Ešte, než sadnete na bicykel, zoznámte sa s dôležitými informáciami ohľadom bezpečnosti.

Nezabudnite, že jazda na bicykli je v mnohých ohľadoch náročná a potenciálne nebezpečná činnosť, ktorá vyžaduje veľkú mieru pozornosti a skúseností, preto:

- na bicykli nikdy nejazdite bez prilby. Nezabúdajte, že sa často pohybujete v silnej dopravnej premávke, pre cyklistov platia rovnaké pravidlá ako pre vodičov, len sú oveľa zraniteľnejší
- buďte vidieť. Na svojom bicykli vozte svetlá alebo blikáčky vždy. Lepšie častejšie dobíjať batérie ako nebyť vidieť. Svetlá zapínajte nielen večer, ale aj keď je cez deň zatiahnuté
- svoj bicykel nechajte pravidelne skontrolovať a nastaviť v odbornom servise. Včas tak odhalíte pre vás skryté opotrebenie komponentov, alebo ich nežiaduce zlé nastavenie a budete mať istotu, že je váš bicykel bezpečný
- po každom páde svoj bicykel zavezte do autorizovaného servisu, najmä u karbónových bicyklov hrozí vznik na prvý pohľad neviditeľných poškodení na ráme, ktoré môžu byť veľmi nebezpečné

### Pred každou jazdou:

- uistite sa, že bicykel je vo výbornom technickom stave
- skontrolujte najmä brzdy, viditeľné poškodenia kolies, rámu a vidlice
- uistite sa, že prilba nie je poškodená a máte ju správne uchytenú

### Na bicykli nikdy:

- netelefonujte
- nepočúvajte hudbu cez slúchadlá
- nepúšťajte sa rýchlo do terénu, ktorý nepoznáte
- pred každou zákrutou choďte len tak rýchlo, aby ste mohli kedykoľvek zastaviť - neviete, čo sa za ňou skrýva

### Na bicykli vždy:

- noste prilbu a okuliare
- za zníženej viditeľnosti vozte reflexné oblečenie a dostatočne silné osvetlenie
- buďte zvlášť opatrní hlavne na cestách

Prilba musí na vašej hlave sedieť správne. Nesmie byť posadená príliš do zátylku, musí byť dostatočne upevnená po obvode hlavy, aby nespadla pri páde. Popruh pod bradou musíte utiahnuť tak, aby vás neškrtil, ale zároveň aby nebol príliš voľný. Prilba by vás nemala nikde tlačiť. Správnu veľkosť a upevnenie prilby môžete otestovať tak, že ani s rozopnutým popruhom pod bradou a v predklone vám nespadne z hlavy.



Milý zákazník,

ďakujeme, že ste si urobil/a radosť novým bicyklom Pells. Zaobstarali ste si kvalitný výrobok, dali ste dôveru českej firme s dlhou tradíciou a skúsenosťami. Vážime si vašej dôvery a veríme, že jazda na novom bicykli Pells pre vás bude výnimočným zážitkom a zápravou. Presne z tohto dôvodu totiž bicykle vyrábame.

Majte, prosím, na pamäti, že si kupujete kvalitné športové vybavenie, ktoré vám prinesie veľa radosť a kvalitných športových zážitkov, ale musíte sa o neho správne starať. V rukách držíte príručku, ktorá vás naučí, ako sa o svoj nový Pells máte starať. Venujte pozornosť najmä kapitole o bezpečnosti - vždy, prosím, jazdite s prilbou na hlave.

Prajeme veľa šťastných kilometrov a neobyčajných zážitkov v sedle Pells.

## 2. Ako zostaviť bicykel Pellis

Bicykel sme pre vás pripravili tak, aby ste nemali problém ho zložiť kdekoľvek a pomocou základného náradia. Prosíme vás, aby ste všetky nevyužívané obalové materiály ekologicky zlikvidovali – papier patrí do modrého a plast do žltého kontajnera. Než sa krabice zbavíte, myslíte však na to, že sa môže hodiť pri ďalšej preprave bicykla napr. na servis.

### Je to jednoduché, čaká vás päť krokov:

- namontovať riadidlá
- namontovať pedále
- namontovať sedlo
- skontrolovať tlak plášťov a tlmičov
- nasadiť prilbu a vyraziť do sveta

1. Krabicu nekladte na bok, mohli by ste poškodiť bicykel. Opatrne bicykel vytiahnite za zadné koleso a predstavec.



2. Pomocou zalamovacieho noža alebo nožníc opatrne odstráňte penové výstielky a ostatný obalový materiál. Pozor, nech si rám nepoškriabete.

3. Teraz namontujte riadidlá na predstavec. Najprv odmontujte čelo predstavca, nasadte riadidlá tak, aby boli uprostred, a ľahko dotiahnite všetky štyri skrutky. Uistite sa, že riadidlá sú naozaj uprostred, sklon brzdových pák upravte tak, aby smerovali mierne nadol (cca 40 °). Teraz každú zo skrutiek dotiahnite rovnomerne (medzera hore aj dole musí byť rovnaká) na požadovaný ťahovací moment.



4. Vyrovnajte riadidlá tak, aby predstavec a predné koleso boli v jednej línii (ak sa predstavec nedá otočiť, mierne uvoľnite dve skrutky na boku predstavca). Predstavec najlepšie nastavíte tak, že sa postavíte nad rám, kolenami pridržíte predné koleso a oboma rukami vycentrujete predstavec.

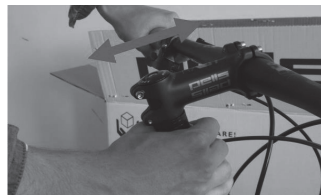
Dotiahnite skrutky z boku predstavca podľa odporúčaného momentu ťahovania.





5. Teraz skontrolujte správne nastavenie hlavového zloženia (riadenie). Spoznáte ho jednoducho: riadidlá sa musia otáčať ľahko a plynulo a zároveň riadenie nesmie mať vôľu. Tú spoznáte tak, že sa postavíte nad rám, ľavou rukou stlačíte prednú brzdu, pravou rukou objímte hornú miskú hlavového zloženia a pohybami dopredu-dozadu pravou rukou necítite vôľu (vidlica v hlavovom zložení neklope, nie je voľná).

Podobne spoznáte vôľu tak, že nadvihnete predné koleso a necháte ho padnúť z cca 20 cm na zem - nemali by ste počuť cvakanie. Ak má hlavové zloženie viditeľnú vôľu, najprv povoľte bočné skrutky, potom dotiahnite hornú skrutku na predstavci o štvrt otáčky a proces kontroly zopakujte. Akonáhle je vôľa hlavového zloženia preč a riadidlá sa otáčajú voľne a plynulo, môžete dotiahnuť bočné skrutky predstavca podľa momentu napísaného na predstavci.



## 6. Montáž pedálov

Pri montovaní pedálov myslíte na zásadnú vec - je rozdiel medzi pravým a ľavým. Pravý pedál (ten, ktorý montujete do kľuky na strane prevodníkov) má štandardný pravý závit: uťahujete ho doprava - v smere hodinových ručičiek. Ľavý pedál má ľavý závit, teda uťahujete doľava - proti smeru hodinových ručičiek. Je tomu tak preto, aby nebola šanca, že sa vám pedále povolia počas šliapania. Odlišíte ich od seba podľa malého R (right, pravý) a L (left, ľavý) vyrazeného na závitve osi.



Nájdite správny pedál pre každú stranu a potom sa pustíte do montovania. Odporúčame potrieť závit oboch pedálov vazelinou. Je to dôležité, ak nechcete, aby pedále v závitve po dlhšej dobe a pôsobení okolitých vplyvov stuhli.

Závity v kľukách sú jemné, je veľmi jednoduché ich zničiť nesprávnou montážou pedálov, buďte preto veľmi opatrní! Skôr než použijete inbusový kľúč pre dotiahnutie pedálov, namontujte ich ručne, kým sa nechytiť na pár závitov.

Potom, až si budete stopercentne istí, že sa pedál správne chytil do závitov, môžete uťahovať kľúčom. Odporúčame pedále dotiahnuť silno, ideálne dlhším kľúčom na pedále.

## 7. Kontrola tlaku v plášťoch

Pomocou hustilky s manometrom skontrolujte správny tlak v plášťoch. Minimálnu a maximálnu hodnotu tlaku nájdete na boku plášťa v jednotkách PSI alebo BAR.



## 8. Kontrola tlaku tlmičov

Pomocou hustilky na tlmiče skontrolujte správne hodnoty tlaku v odpruženej vidlici a zadnom tlmiči, ak je nimi váš bicykel vybavený. Jednotlivé výrobcom odporúčané hodnoty nájdete v priloženom manuáli.



## 9. Montáž sedla

Pomocou kľúča povoľte dve skrutky na konci sedlovky tak, aby držali za niekoľko závitov. Medzi dva protikusy vložte sedlo a ľahko dotiahnite tak, aby ste mohli so sedlom hýbať.

Teraz do rámu naneste malú vrstvu vazelíny (aby vám sedlovka v ráme nezatuhla) a zasuňte sedlovku so sedlom.

U karbónových rámov a dielov použite špeciálnu zmes na karbón. Nastavte sedlo do požadovanej výšky a podsedlovú objímku utiahnite kľúčom podľa odporúčanej hodnoty utahovacieho momentu.

Pre pohodlný posed by malo byť sedlo vo vodorovnej polohe. Teraz podsedlové skrutky dôkladne dotiahnite podľa momentu uvedeného na sedlovke.

Sedlovku nikdy nevyberajte nad minimálny limit zasunutia – hrozí poškodenie rámu aj sedlovej trubky.



## 10. Môžete vyraziť

Nasaďte na hlavu prilbu a hor sa do sveta.

## 3. Údržba a nastavenie

Všetky rámy a komponenty majú svoju životnosť. Tú predĺžite správnu údržbou a starostlivosťou o celý bicykel. Naopak nedostatok starostlivosti, čistenia, nastavovania a napr. aj zlé skladovanie, môžu životnosť bicykla a jeho súčastí výrazne skrátiť. Preto by ste svoj bicykel mali zverovať odbornému cykloservisu aspoň dvakrát ročne. Vždy je lepšie odstrániť zavčas menšiu závadu, ktorá by inak mohla v budúcnosti prerásť vo veľkú, než riskovať vážne poškodenie bicykla či dokonca vášho zdravia následkom úrazu.

### Pred každou jazdou skontrolujte:

- funkčnosť brzd, radenia a odpruženej vidlice (ak je ňou bicykel vybavený)
- ľahkosť otáčania kolies, riadidiel, kľúk a pedálov
- utiahnutie rýchloupínacích mechanizmov kolies
- tesnosť hydraulických brzd (ak je nimi bicykel vybavený)
- kontrola dotiahnutia skrutiek

## Každý týždeň alebo po najazdení cca 200 km skontrolujte:

- tlak v pneumatikách (hustite pneumatiky na odporúčaný tlak uvedený na bočnej strane pláštá)
- čistotu a premazanie reťaze
- vycentrovanie ráfikov kolies
- funkciu brzd a radenia

## Každý mesiac alebo po najazdení 1 000 km:

- vykonajte dôkladné vyčistenie a premazanie bicykla, kontrolu vytiahnutia reťaze (špeciálnou mierkou) a prípadne reťaz vymeňte (s neskorou výmenou reťaze je nutné vymeniť aj kazetu a prevodníky)
- skontrolujte premazanie bowdenov, čapov brzd a kĺbov všetkých pohyblivých mechanizmov (prehadzovačka, prešmykač atď.)
- skontrolujte opotrebenia brzdových klátikov či doštičiek (prípadne ich vymeňte) - skontrolujte stav odpruženej vidlice, premazanie kĺzakov a u vzduchovej vidlice jej tlak

## Každé 3 mesiace:

- skontrolujte dotiahnutie všetkých matic a skrutiek
- vyčistite a namažte sedlovú trubku a predstavec
- skontrolujte stav a opotrebenie kazety a prevodníkov

## Dvakrát za rok:

- vykonajte celkový servis (najlepšie v odbornom servise)

## Montáž a demontáž kolies

Zloženie kolesá je veľmi jednoduché, všetky kolesá Pells sú vybavené rýchlopínacím systémom. Kolesá možno demontovať niekoľkými spôsobmi podľa typu systému. Najznámejšie je uvoľnením rýchlopínacej páky na náboji kolesa. Povolíte ju odklopením smerom od vidlice (u predného kolesa) alebo od rámu (zadné koleso) smerom von. U predného kolesa budete musieť ešte zľahka povoliť maticu na druhej strane náboja.

Pri demontáži zadného kolesa zaradíte na kazetu najmenší pastorok a pri vyberaní kolesa rukou napnite prehadzovačku dozadu. Jedine takto nepoškodíte pätku rámu, ktorá drží prehadzovačku. Pri montáži postupujte opačným spôsobom. Kolesá vždy dostatočnou silou upnite do rámu alebo vidlice a skontrolujte ich správne usadenie. Bicykel musí byť „nadoraz“ v pätkách rámu a vidlice.

Ak je váš bicykel vybavený pevnými osami, povoľte rýchlopínicu páku rovnako, ako u staršieho systému. Potom os vyskrutkujte proti smeru hodinových ručičiek. Pre nasadenie pritiahnite po smere až skoro do dotiahnutia, potom zatlačte páku do požadovanej pevnosti uchytenia.

Ak je váš bicykel vybavený hydraulickými brzdami, dávajte pozor pri vybratí kolies, aby ste nestlačili páku naprázdno. Brzdy by sa mohli zavzdušniť. Preto zakazdým, keď zložíte bicykel, vsuňte medzi brzdové doštičky plastovú zárazku (môžete si pomôcť tiež napr. zloženou vizitkou alebo predmetom podobnej hrúbky, ako je brzdový kotúč - musí však byť úplne čistý).



## Brzdy

U väčšiny brzdových pák možno aretačnou skrutkou nastaviť vzdialenosť páky od riadidiel. Vzdialenosť páky je vhodné skrátiť najmä pre jazdcov s krátkymi prstami, ktorí potom pohodlnejšie a bezpečnejšie dosiahnu na brzdové páky. Brzdové súčiastky ako sú brzdové doštičky, brzdové lanká a bowdeny sa časom opotrebujú a je nutné ich kontrolovať a včas vymeniť, aby sa nepoškodili ráfiky, kotúče či samotné brzdy.

Všetky kotúčové brzdy potrebujú nejaký čas na zabehnutie, aby mohli poskytnúť maximálny výkon. Po správnom zabehnutí doštičky zosklovaťajú a majú najvyšší účinok. Udržujte brzdové kotúče čisté a odmastené, je vhodné používať špeciálne prípravky na čistenie brzd. Na kotúče nesiahajte ani holými rukami, aj nepatrná masť môže znížiť brzdny účinok. Ak kotúč ohnete alebo zistíte, že na ňom sú ryhy a vryp, ihneď ho vymeňte.

## Radenie

Lanká ovládajúce prehadzovačku a prešmykovač sa časom opotrebovávajú a je nutné systém radenia nastaviť. Nastavenie je nutné vždy, keď ide radiť ťažko, radenie je hlučnejšie a neradí presne. Preto bicykel zverte do rúk odbornému servisu aspoň dvakrát ročne.

## Lanká a bowdeny radenia

Lanká prosím často kontrolujte. Pokiaľ objavíte akúkoľvek závalu ako napr. rozstrapatenie, praskliny alebo neprirodzené ohyby, lanko alebo bowden vymeňte. Pre správny a presný chod radenia používajte lanká a bowdeny určené pre radiace systémy, od brzďových sa líšia svojou konštrukciou.

## Hlavové zloženie, predstavac a riadidlá

Všetky bicykle Pells sú vybavené predstavcami typu A-head, ktoré sú upevnené zvonku na stĺpik vidlice. U tohto typu predstavca možno nastavovať jeho výšku len veľmi obmedzene. Zmena výšky je závislá na dĺžke krku vidlice a počtu dištančných podložiek pod predstavcom. Výšku môžete zmeniť, keď použijete riadidlá s rôznym prehnutím alebo vymeníte predstavac za model s iným uhlom sklonu. Po páde odporúčame skontrolovať, či sa riadidlá alebo predstavac neohli alebo nepraskli. Pokiaľ dôjde k akémukoľvek poškodeniu, je nutná okamžitá výmena, ďalšie používanie by mohlo byť veľmi nebezpečné.

## Reťaz

Reťaz je pre pohyb vpred najdôležitejším komponentom, preto je nutné dbať na jej čistotu. Reťaz vyčistíte najlepšie pomocou moderných ekologických odmasťovacích prostriedkov Pells, ktoré zakúpíte v e-shope [www.pells.eu](http://www.pells.eu). Po vyčistení je nutné reťaz vždy dobre premasťovať.

## Odpružená vidlica

Najväčším nepriateľom odpruženej vidlice sú špina a mechanické poškodenie.

- vidlicu pravidelne umývajte, najmä vnútorné nohy musia byť vždy úplne čisté
- nikdy nepoužívajte tlakové vodné čističe. Voda pod vysokým tlakom sa môže dostať do vnútorných častí ložísk, ktoré zničí
- vnútorné nohy po očistení premažte silikónovým olejom
- neopierajte bicykel o tvrdý povrch (napr. múriky), môže dôjsť k poškodeniu vnútorných nôh
- pravidelne kontrolujte tlak vidlice a jej funkčnosť, na väčšine vidlic nájdete odporúčané hodnoty tlaku
- údržbu vidlice zverte odbornému servisu



## Skladovanie bicykla

Bicykel je vhodné parkovať na miestach chránených pred dažďom a vetrom. Výrazne tým predĺžite jeho životnosť. Bicykel nekladte na pravú stranu, mohla by sa poškodiť prehadzovačka a znečistiť reťaz. Keď sa chystáte bicykel na dlhšiu dobu odstaviť, najprv ho dôkladne vyčistite a premažte a až potom uschovajte najlepšie v suchu. Pokiaľ na bicykli dlho nepôjdete, čas od času bicykel dofúknite a pootočte kolesami, aby nestáli v rovnej polohe.

Naučte sa po každej vychádzke pred uskladnením bicykla zaradiť najmenší prevodník vpredu a najmenší pastorok vzadu. Pružiny v prešmykovači a meniči v tejto polohe nie sú napnuté a neunavujú sa.

## Čistenie

Aby bicykel fungoval perfektne, musíte ho udržiavať čistý. Pohyblivé časti ako je reťaz, kazeta, prevodníky, prehadzovačka, prešmykovač a ráfiky sú náchylné k znečisteniu. Najmä ak jazdíte v bahnitom alebo prašnom prostredí. Za pravidelnú a včasnú očistu a údržbu sa vám tieto komponenty odvdžia lepšou funkciou a dlhšou životnosťou. Na čistenie bicykla používajte špeciálne ekologické prostriedky Pells, ktoré sme vyvinuli presne pre naše modely.

## 4. Záručné podmienky

Na rám a komponenty sa prvému majiteľovi poskytuje záruka 24 mesiacov od dátumu zakúpenia bicykla. V dobe trvania záruky odstráni výrobca na svoje náklady poruchy, ktoré sa na bicykli vyskytli a ktorých príčinou je chyba materiálu, jeho spracovanie, či nesprávna montáž výrobcom. Po uplynutí záručnej doby si zákazník hradí všetky opravy, nové náhradné diely, prácu a dopravu alebo poštovné spojené s touto opravou. Záruky na rámy a komponenty sa nevzťahujú na chyby vzniknuté vinou majiteľa, nedodržaním návodu, opotrebením, používaním na účely, na ktoré rám a komponenty nie sú určené (extrémne skoky a ostatné neštandardné použitie). Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenia pri používaní bicyklov a ich komponentov.

### Dôležité upozornenie:

Do záručného listu vyplňte výrobné číslo rámu, ktoré slúži ako identifikačný kód bicykla. V prípade krádeže je to jediný spôsob, ako zistiť pôvod bicykla. Výrobné číslo je uvedené na spodnej časti rámu v mieste stredovej osi a na krabici od bicykla. Po prejdení prvých cca 100 km sa dostavte na garančnú prehliadku do predajne, kde ste bicykel zakúpili. Súčasťou garančnej prehliadky je kontrola a nastavenie bicykla. Neabsolvovaním garančnej prehliadky zanikajú všetky záruky.

### Záruky

U bicykla sa jedná vždy o poruchu odstrániteľnú, ktorá sa rieši odborným nastavením, opravou alebo výmenou vadnej súčasti, nie výmenou alebo vrátením celého bicykla. Opravou je zaistené, že zákazník môže výrobok ďalej riadne užívať.

### Podmienky záruky:

- bicykel sa používa vždy len na účel, na ktorý je určený - rekreačná a športová jazda po povrchu vhodnému k modelu bicykla
- pri uplatňovaní garančných prehliadok a záruky predložte bicykel kompletný a čistý, majte potvrdený záručný list, predajný doklad a doklad o vykonaní garančnej prehliadky. Bez týchto dokladov nárok na uplatnenie záruk zaniká
- pri poškodení výrobku, ku ktorému nedošlo vinou výrobcu, ale užívateľom (neodborným zásahom, extrémnym a nesprávnym použitím, nedostatočnou údržbou, zlým uskladnením a pod.) záruka zaniká
- bicykel bude po dobu trvania celej záručnej doby, vrátane predĺženej záručnej doby, podrobený pravidelným každoročným servisným prehliadkam v odbornom servise a v záručnom liste bude o týchto prehliadkach vykonaný záznam. Komponenty, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu pri používaní bicykla a bude potrebné ich pri servisných prehliadkach vymeniť, rovnako ako servisné práce s tým súvisiace hradí kupujúci (prvý majiteľ)

### Záruka na jednotlivé diely

#### Rám a vidlica

Záruka sa vzťahuje na výrobné a materiálové chyby. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené pádom, nárazom alebo odrením. Odstránením pôvodného laku alebo jeho prelakovaním iným lakom záruka na rám alebo vidlicu zaniká.

#### Stredové zloženie

Záruka sa vzťahuje na materiálové chyby. Ako záruku nemožno uznať vytrhnuté pedále z kľúk, zničené vnútorné závitky pre sťahovanie kľúk zo stredovej osi, či poškodené dosadacie plochy medzi kľukami a stredom.

#### Pedále

Záruka sa vzťahuje na materiálovú vadu. Ohnutá os pedálu alebo rozpadnutá klietka pedálu spôsobené nárazom alebo pádom nie je dôvodom na reklamáciu.

#### Bicykle

Garancia sa vzťahuje na prasknutý náboj, pastorok alebo os. Dôvodom k reklamácií nie je poškodenie ráfika nárazom, prehustením plášte či popraskaním plášte kolesa.

#### Sedlo a sedlovka

Záruka sa vzťahuje na materiálovú vadu (napr. prasknutie sedlovky, ktoré nie je spôsobené nárazom alebo haváriou). Lom alebo ohnutie spôsobené vysunutím sedlovky nad vyznačenú hranicu nie je dôvodom na reklamáciu. Ďalej nemožno uznať záruku na ryhy spôsobené manipuláciou so sedlovkou v ráme.

### Radenie, zadný a predný menič

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu, nie na poruchy spôsobené mechanickým poškodením alebo pádom.

### Záruka sa nevzťahuje na:

- bežné opotrebovanie
- refaz, kladky prehadzovačky a kazetu
- bowdeny, lanká a umelohmotné diely
- poruchy vzniknuté pri užívaní bicykla na iné účely, než je určené
- chyby vzniknuté zlým nastavením, manipuláciou a údržbou
- poruchy vzniknuté v dôsledku súťažného použitia
- chyby vzniknuté vinou užívateľa

### Výnimky zo zodpovednosti:

Firma Pells Distribution s.r.o. nezodpovedá za škody na majetku, náklady zapožičaných alebo prenájatých zariadení, jazdné náklady, ušlý zisk a podobne. Zodpovednosť je obmedzená na obstarávaciu hodnotu výrobku. Práva kupujúceho podľa príslušných platných národných zákonov, to znamená práva kupujúceho voči predajcovi, odvodené od kúpnej zmluvy ako aj iné práva nie sú touto zárukou dotknuté. Táto záruka predstavuje jediný a výhradný právny prostriedok kupujúceho a firma Pells Distribution s.r.o. nenesie žiadnu či následnú zodpovednosť za sprievodné alebo následné škody alebo porušenia zákonných alebo zmluvných záručných povinností pre tento výrobok. Záruka neplatí v prípade zistenia iných väd, ako sú chyby materiálu a práce.

## **5. Predĺžená záruka**

Pretože si za svojimi výrobkami stojíme a zároveň svojim zákazníkom chceme ponúknuť viac, ponúkame vám na rám a komponenty Pells záruku 3 roky.

Predĺžená záruka sa vzťahuje len na výrobky Pells, na ostatné komponenty sa vzťahuje záruka podľa podmienok uvedených v sekcii 4.

Pri reklamácii musí byť predložený originál záručného listu a dokladu o kúpe. V rámci predĺženej záruky bude v prípade oprávnenej reklamácie poškodený rám opravený alebo vymenený za ten istý či najviac podobný a porovnateľný rám dostupný v čase uplatnenia reklamácie. Všetky náklady na uvedenie bicykla do prevádzky z dôvodu odlišnosti nového rámu hradí majiteľ bicykla. Predmetom záruky je len rám, práca servisu spojená s prestavbou či vylepšením bicykla kvôli nahradenému rámu ide úplne na ťarchu majiteľa bicykla. V prípade opravy alebo výmeny rámu nemá zákazník nárok na novú záručnú dobu; záruka je mu v týchto prípadoch poskytnutá najviac po dobu, ktorá zostáva z pôvodnej predĺženej záruky.

Preklad originálneho návodu.



## 1. Zanim wyjedziesz

Zanim wsiądziesz na rower, zapoznaj się z ważnymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Pamiętaj, że jazda na rowerze jest pod wieloma względami trudną i potencjalnie niebezpieczną czynnością, która wymaga dużej uwagi i doświadczenia, dlatego:

- nigdy nie wolno jeździć na rowerze bez kasku. Pamiętaj, że rowerzystów jeżdżących w dużym natężeniu ruchu, obowiązują te same zasady co kierowców, są tylko znacznie bardziej narażeni
- bądź widoczny. Na swoim rowerze zawsze miej zainstalowane reflektory lub lampki migające. Lepiej częściej ładować baterie niż nie być widocznym na drodze. Włączaj światła nie tylko wieczorem, ale także wtedy, gdy jest pochmurno w ciągu dnia
- regularnie sprawdzaj i reguluj swój rower w specjalistycznym serwisie. W ten sposób w porę odkryjesz ukryte zużycie komponentów lub ich niepożądane nieprawidłowe ustawienia i będziesz mieć pewność, że Twój rower jest bezpieczny.
- po każdym upadku oddaj rower do autoryzowanego serwisu - szczególnie w przypadku rowerów karbonowych istnieje ryzyko pozornie niewidocznych uszkodzeń ramy, co może być bardzo niebezpieczne.

### Przed każdą jazdą:

- upewnij się, że rower jest w doskonałym stanie technicznym
- sprawdź w szczególności hamulce, widoczne uszkodzenia kół, ramy i widelca
- upewnij się, że kask nie jest uszkodzony i jest prawidłowo zamocowany.

### Jadąc rowerem nigdy:

- nie używaj telefonu
- nie słuchaj muzyki przez słuchawki
- nie jeźdź szybko w nieznanym terenie
- przed każdym zakrętem jeźdź z taką prędkością, abyś w każdej chwili mógł się zatrzymać - nie wiesz, co jest za zakrętem.

### Jadąc rowerem zawsze:

- noś kask i okulary
- przy ograniczonej widoczności noś odblaskową odzież i stosuj mocne oświetlenie
- bądź szczególnie ostrożny, zwłaszcza na drogach.

Kask musi być odpowiednio dopasowany. Nie może być umieszczony zbyt daleko z tyłu głowy, lecz musi być mocowany na obwodzie głowy, tak aby nie spadł podczas upadku. Musisz zacisnąć pasek podbródkowy tak, aby cię nie uciskał, ale jednocześnie nie był zbyt luźny. Kask nie powinien nigdzie uwierać.

Możesz przetestować odpowiedni rozmiar i napięcie kasku. Kask nie może spaść z głowy, nawet gdy pasek pod brodą jest rozpięty i głowa przechylona do przodu.



Szanowny Kliencie,

dziękujemy za zakupienie roweru Pells. Kupiłeś produkt wysokiej jakości, zaufateś czeskiej firmie z wieloletnią tradycją i doświadczeniem. Cenimy Twoje zaufanie i wierzymy, że jazda na nowym rowerze Pells będzie dla Ciebie wyjątkowym przeżyciem i zabawą. Właśnie dlatego produkujemy rowery.

Pamiętaj, że kupujesz wysokiej jakości sprzęt sportowy, który przyniesie Ci wiele radości i wspaniałych wrażeń sportowych, ale musisz o niego dbać. Masz w rękach instrukcję, która nauczy Cię, jak dbać o swój nowy rower Pells. Zwróć szczególną uwagę na rozdział dotyczący bezpieczeństwa - podczas jazdy zawsze noś kask.

Życzymy wielu szczęśliwych kilometrów i niezwykłych przeżyć na siodełku roweru Pells.

## 2. Jak złożyć rower Pellis

Rower przygotowaliśmy w taki sposób, aby Klient nie miał problemu ze złożeniem go w dowolnym miejscu i przy pomocy podstawowych narzędzi. Prosimy o utylizację wszystkich niewykorzystanych materiałów opakowaniowych w sposób przyjazny dla środowiska – papier do niebieskiego, plastik do żółtego pojemnika. Przed wyrzuceniem pudełka należy jednak pamiętać, że może się ono przydać do dalszego przewożenia roweru, np. do serwisu.

### To proste, przed Tobą pięć kroków:

- zamontuj kierownicę
- zamontuj pedały
- zamontuj siodełko
- sprawdź ciśnienie w oponach i amortyzatorach
- załóż kask i ruszaj w świat.

1. Nie kładź pudełka na boku, możesz uszkodzić rower. Ostrożnie wyciągnij rower za tylne koło i mostek.



2. Ostrożnie usuń wyściółkę z pianki i inne materiały opakowaniowe za pomocą składanego noża lub nożyczek. Uważaj, aby nie zarysować ramy.

3. Zamontuj kierownicę na mostku. Najpierw zdejmij przednią część mostka, włóż kierownicę tak, aby znalazła się na środku i lekko dokręć wszystkie cztery śruby. Upewnij się, że kierownica znajduje się pośrodku, wyreguluj nachylenie dźwigni hamulca tak, aby były skierowane lekko w dół (ok. 40°). Następnie dokręć równomiernie każdą ze śrub wymagającym momentem dokręcania (szczelina na górze i na dole musi być taka sama).



4. Ustaw kierownicę tak, aby mostek i przednie koło znajdowały się w jednej linii (jeśli mostka nie można obrócić, lekko poluzuj dwie śruby z boku mostka). Najlepszym sposobem na wyrównanie mostka jest pozycja nad ramą, przytrzymanie przedniego koła kolanami i wyśrodkowanie mostka obiema rękami.

Dokręć śruby z boku mostka zalecanym momentem dokręcania.



5. Sprawdź poprawność ustawienia sterów rowerowych. Możesz to łatwo wykonać: kierownica musi obracać się lekko i płynnie, a jednocześnie nie może mieć luzu. Można to rozpoznać, stojąc nad ramą, naciskając przedni hamulec lewą ręką, obejmując górną część sterów prawą ręką i ruchami w przód i w tył prawą ręką sprawdzając, czy luz nie jest wyczuwalny (widelec nie puka, nie jest luźny).

Występowanie luzów można też stwierdzić podnosząc przednie koło i upuszczając je z wysokości około 20 cm na ziemię – nie powinieneś słyszeć kliknięcia. Jeśli stery rowerowe mają zauważalny luz, najpierw poluzuj boczne śruby, następnie dokręć górną śrubę przy mostku o ćwierć obrotu i powtórz proces kontroli. Jeśli luz nie występuje, kierownica obraca się swobodnie i płynnie, można dokręcić boczne śruby mostka zgodnie z momentem dokręcania podanym na mostku.



## 6. Montaż pedałów

Montując pedały, pamiętaj o podstawowej rzeczy – jest różnica między prawym pedałem a lewym. Prawy pedał (ten, który montujesz w korbie od strony zębatek) ma standardowy prawy gwint: jest dokręcany w prawo – zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Lewy pedał ma gwint lewy, więc jest dokręcany w lewo – przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Takie rozwiązanie ma na celu wykluczenie możliwości poluzowania pedałów podczas jazdy. Można je odróżnić od siebie po małym R (prawy) i L (lewy) wytłoczonym na gwincie osi.



Znajdź odpowiedni pedał i rozpocznij montaż. Zalecamy przetarcie gwintów obu pedałów wazeliną – jest to ważne, jeśli nie chcesz, aby gwintowane pedały zeszytyniały po dłuższym wystawieniu na działanie czynników atmosferycznych.

Gwinty w korbach są delikatne, bardzo łatwo je uszkodzić przez niewłaściwy montaż pedałów, więc bądź bardzo ostrożny! Przed użyciem klucza imbusowego do dokręcenia pedałów, wkręć je ręcznie na parę obrotów.

Następnie, gdy masz 100% pewności, że pedał jest prawidłowo osadzony w gwintach, możesz dokręcić go kluczem. Zalecamy mocne dokręcanie pedałów, najlepiej za pomocą dłuższego klucza.

## 7. Sprawdzenie ciśnienia w oponach

Ze pomocą pompki z manometrem należy sprawdzić prawidłowe ciśnienie w oponach. Minimalne i maksymalne wartości ciśnienia podano z boku opony w jednostkach PSI lub BAR.



## 8. Sprawdzenie ciśnienia w amortyzatorach

Ze pomocą pompki amortyzatora należy sprawdzić prawidłowe wartości ciśnienia w amortyzowanym widelcu i tylnym amortyzatorze, jeśli rower jest w nie wyposażony. Poszczególne wartości zalecane przez producenta znajdziesz w załączonej instrukcji.



### 9. Montaż siodła

Za pomocą klucza poluzować dwie śruby na końcu sztycy tak, aby utrzymywały się na kilku gwintach. Włożyć siodło między dwie części i lekko dokręcić, tak aby można było je przesunąć.

Następnie należy nałożyć na ramę niewielką warstwę wazeliny, po to by sztyca w ramie nie zeszczytniała, i włożyć sztycę wraz z siodłem.

W przypadku ramy i części karbonowych należy użyć specjalnej mieszanki na karbon. Ustawić siodło na wymaganej wysokości i dokręcić zacisk sztycy kluczem zgodnie z zalecaną wartością momentu obrotowego. Siodło powinno znajdować się w pozycji poziomej, zapewniającej użytkownikowi wygodną pozycję.

Dokładnie dokręcić śruby po siodłem momentem wskazanym na sztycy.

Nigdy nie wolno wysuwać sztycy powyżej minimalnej granicy – istnieje ryzyko uszkodzenia ramy i rury pod siodłem.



### 10. Możesz wyruszać

Załadź na głowę kask i ruszaj w świat.

## 3. Konserwacja i regulacja

Poszczególne ramy i komponenty mają określoną żywotność. Można ją wydłużyć dzięki odpowiedniej konserwacji i pielęgnacji całego roweru. Brak pielęgnacji, czyszczenia, regulacji, a także przechowywanie w nieodpowiednich warunkach, może znacząco skrócić żywotność roweru i jego podzespołów. Dlatego przynajmniej dwa razy w roku należy powierzyć swój rower profesjonalnemu serwisowi rowerowemu. Zawsze lepiej wcześniej wyeliminować drobną usterkę, która w innym przypadku mogłaby w przyszłości przerodzić się w dużą, niż ryzykować poważne uszkodzenie roweru, a nawet uszczerbek na zdrowiu w wyniku wypadku.

#### Przed każdą jazdą należy sprawdzić:

- działanie hamulców, przerzutek i amortyzowanych widelców (jeśli rower jest w nie wyposażony)
- łatwość obracania kół, kierownicy, korb i pedałów
- dokręcenie mechanizmów szybkoobrotowych
- szczelność hamulców hydraulicznych (jeśli rower jest w nie wyposażony)
- dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek

**Raz w tygodniu lub po przejechaniu około 200 km należy sprawdzić:**

- ciśnienie w oponach (napompuj opony do zalecanego ciśnienia wskazanego z boku opony)
- czystość i nasmarowanie łańcucha
- centrowanie obręczy
- działanie hamulca i zmiany biegów.

**Raz w miesiącu lub po 1000 km:**

- dokładnie oczyścić i nasmarować rower, sprawdzić łańcuch pod kątem naciągu (specjalnym miernikiem) i w razie potrzeby wymienić łańcuch (przy późnej wymianie łańcucha należy również wymienić kasety i zębatki)
- sprawdzić smarowanie cięgien Bowdena, sworzni hamulcowych i przegubów wszystkich mechanizmów ruchomych (przerzutka tylna, przerzutka przednia itp.)
- sprawdzić klocki lub okładziny hamulcowe pod kątem zużycia (w razie potrzeby wymienić)
- sprawdzić stan amortyzowanego widelca, smarowanie ślizgów oraz - w przypadku widelca pneumatycznego - jego ciśnienie.

**Raz na 3 miesiące:**

- sprawdzić dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek
- wyczyścić i nasmarować rurę podsiodłową i mostek
- sprawdzić stan i zużycie kasety i zębatki.

**Dwa razy w roku:**

- wykonać pełny serwis (najlepiej w profesjonalnym punkcie serwisowym).

**Montaż i demontaż kół**

Demontaż kół jest bardzo łatwy, wszystkie koła Pells wyposażone są w system szybkiego zwalniania. Koła można zdemontować na kilka sposobów, w zależności od rodzaju systemu. Najbardziej znanym jest zwolnienie dźwigni mechanizmu szybko mocującego na piaście koła. Aby go uwolnić, należy odchylić go na zewnątrz od widelca (przy przednim kole) lub na zewnątrz od ramy (tylne koło). Przy przednim kole trzeba będzie nieco poluzować nakrętkę po drugiej stronie piasty.

Podczas zdejmowania tylnego koła należy włączyć najmniejszy wałek zębaty na kasecie i naciągnąć przerzutkę do tyłu podczas ręcznego zdejmowania koła. Tylko w ten sposób nie uszkodzisz haka ramy przytrzymującego przerzutkę. W przypadku instalacji postępuj w odwrotny sposób. Zawsze mocuj koło do ramy lub widelca z odpowiednią siłą i sprawdzaj, czy są prawidłowo osadzone. Koło musi być zamocowane „do oporu” w hakach ramy i widelca.

Jeśli Twój rower jest wyposażony w stałe osie, zwolnij dźwignię szybko mocującą w taki sam sposób, jak w przypadku starszego systemu. Następnie odkręć oś w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Aby dopasować, dokręć w danym kierunku do oporu, a następnie naciśnij dźwignię do wymaganej siły chwytu.

Jeśli rower jest wyposażony w hamulce hydrauliczne, należy uważać, aby nie naciskać dźwigni podczas zdejmowania kół - hamulce mogą się zapowietrzyć. Dlatego za każdym razem, gdy zdejmujesz koło, między okładziny hamulcowe włóż plastikowy ogranicznik (możesz też użyć złożonej wizytówki lub przedmiotu o podobnej grubości, np. tarczy hamulcowej - ale musi on być idealnie czysty).

**Hamulce**

W przypadku większości dźwigni hamulcowych odległość dźwigni od kierownicy można regulować za pomocą śruby regulacyjnej. Odległość dźwigni powinna być skrócona, szczególnie dla rowerzystów o krótszych palcach, którzy wtedy wygodniej i bezpieczniej sięgają do dźwigni hamulca. Elementy hamulców, takie jak okładziny hamulcowe, linki hamulcowe i Bowdeny, z czasem zużywają się i muszą być sprawdzane i wymieniane w odpowiednim czasie, po to by zapobiec uszkodzeniu obręczy, tarcz lub samych hamulców.

Wszystkie hamulce tarczowe potrzebują trochę czasu na dotarcie, aby zapewnić maksymalną wydajność. Po odpowiednim dotarciu tarczy ich działanie jest najbardziej efektywne. Utrzymuj tarcze hamulcowe w czystości i odtłuszczone; zaleca się stosowanie specjalnych środków do czyszczenia hamulców. Nie dotykaj tarcz gołymi rękami, nawet niewielka ilość tłuszczu może zmniejszyć efekt hamowania. W przypadku wygięcia tarczy lub znalezienia rys i wyszczerbień należy je natychmiast wymienić.

## Zmiana biegów

Linki przerzutki tylnej i przerzutka przednia z biegiem czasu zużywają się i należy wyregulować układ zmiany biegów. Regulacja jest konieczna, gdy zmiana biegów jest utrudniona, jest głośniejsza lub nie przebiega dokładnie. Dlatego przynajmniej dwa razy w roku należy oddać rower do specjalistycznego serwisu.

## Linki i cięgna Bowdena

Należy często sprawdzać linki. Jeśli zauważysz jakąkolwiek wadę, taką jak strzępienie, pęknięcia lub nienaturalne zgięcia, wymień linkę lub cięgno Bowdena. Do prawidłowej i dokładnej zmiany przełożeń należy stosować linki i Bowden przeznaczone do systemów zmiany przełożeń. Różnią się one od hamulcowych konstrukcją.

## Stery rowerowe, mostek i kierownica

Wszystkie rowery Pells są wyposażone w mostki typu A-head, które są montowane na zewnątrz na słupki widelca. W przypadku tego typu mostka wysokość można regulować tylko w bardzo ograniczonym zakresie. Zmiana wysokości zależy od długości wspornika widelca i ilości podkładek pod mostkiem. Możesz zmienić wysokość, używając kierownicy o różnych ugięciach lub zastępując mostek modelem o innym kącie. Po upadku zalecamy sprawdzić, czy kierownica lub mostek nie wygięły się ani nie pękły. Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, wymagana jest natychmiastowa wymiana, dalsze użytkowanie może być bardzo niebezpieczne.

## Łańcuch

Najważniejszym elementem umożliwiającym poruszanie się do przodu jest łańcuch, dlatego należy zwracać uwagę na jego jakość. Najlepszym sposobem na czyszczenie łańcucha są nowoczesne ekologiczne odtłuszczacze Pells, które możesz kupić w sklepie internetowym [www.pells.eu](http://www.pells.eu). Po oczyszczeniu łańcuch musi być zawsze dobrze nasmarowany.

## Widelec amortyzowany

Największymi wrogami amortyzowanego widelca są zabrudzenia i uszkodzenia mechaniczne, dlatego należy:

- regularnie myć widelec, zwłaszcza wewnętrzne nogi muszą być zawsze całkowicie czyste
- nigdy nie używać myjek wodnych pod ciśnieniem. Woda pod wysokim ciśnieniem może dostać się do wewnętrznych części łożysk i je uszkodzić
- po oczyszczeniu nasmarować wewnętrzne widełce olejem silikonowym
- nie opierać roweru o twardą powierzchnię (np. ścianę), gdyż może to spowodować uszkodzenie wewnętrznych widełców
- regularnie sprawdzać ciśnienie widelca i jego funkcjonalność, na większości widełców znajdziesz zalecane wartości ciśnienia
- konserwację widelca wykonywać w specjalistycznym serwisie.



## Przechowywanie roweru

Rower należy parkować w miejscach osłoniętych od deszczu i wiatru. To znacznie wydłuży jego żywotność. Nie należy kłaść roweru na prawą stronę, ponieważ może to uszkodzić przerzutkę i zanieczyścić łańcuch. Jeśli zamierzasz parkować rower na dłuższy czas, najpierw należy go dokładnie wyczyścić i nasmarować, a dopiero potem umieścić do przechowania w suchym miejscu. Jeśli rower nie jest użytkowany przez dłuższy okres, od czasu do czasu należy go napompować i obrócić koła, tak aby nie stały wciąż w tej samej pozycji. Po każdej jeździe na rowerze należy włączać najmniejszą zębatkę z przodu i najmniejszy wałek zębaty z tyłu. Sprężyny w przerzutce w tej pozycji nie są napięte i nie „męczą się”.

## Czyszczenie

Aby rower działał idealnie, trzeba go utrzymywać w czystości. Części ruchome, takie jak łańcuch, kaseta, zębatki, przerzutka tylna, przerzutka przednia i obręcze są podatne na zanieczyszczenia. Zwłaszcza jeśli rower jest użytkowany w terenie błotnistym lub zakurzonym. Regularne i terminowe czyszczenie i konserwacja zapewnią lepszą funkcjonalność i dłuższą żywotność tych części. Do czyszczenia roweru należy używać specjalnych, ekologicznych środków czyszczących Pells, które opracowaliśmy właśnie dla naszych modeli.

## 4. Warunki gwarancji

Gwarancji na ramę i komponenty udziela się pierwszemu właścicielowi na okres 24 miesięcy od daty zakupu roweru. W okresie gwarancyjnym producent na własny koszt usunie usterki, które pojawiły się w rowerze, a które są spowodowane wadą materiału, jego obróbką lub nieprawidłowym montażem przez producenta. Po upływie okresu gwarancyjnego koszt wszelkich napraw, nowych części zamiennych, robocizny, transportu lub opłat pocztowych związanych z naprawą pokrywa klient. Gwarancja na ramy i komponenty nie obejmuje wad powstałych z winy właściciela, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, zużycia, użytkowania do celów, do których rama i komponenty nie są przeznaczone (ekstremalne skoki i inne niestandardowe użytkowanie). Producent nie ponosi odpowiedzialności za urazy powstałe podczas użytkowania rowerów i ich komponentów.

### Ważne ostrzeżenie:

W karcie gwarancyjnej, która służy jako kod identyfikacyjny roweru, należy wpisać numer seryjny ramy. W przypadku kradzieży jest to jedyny sposób na ustalenie pochodzenia roweru. Numer seryjny umieszczony jest na spodzie ramy na osi środkowej oraz na opakowaniu. Po przejechaniu pierwszych 100 km klient powinien zgłosić się do przeglądu gwarancyjnego do sklepu, w którym zakupił rower. Częścią przeglądu gwarancyjnego jest przegląd i regulacja roweru. Brak kontroli gwarancyjnej spowoduje unieważnienie wszystkich gwarancji.

### Gwarancja

W przypadku roweru jest to zawsze wada możliwa do usunięcia poprzez profesjonalne ustawienie, naprawę lub wymianę wadliwej części – nie ma potrzeby wymiany lub zwrotu całego roweru. Naprawa zapewnia klientowi możliwość dalszego prawidłowego użytkowania produktu.

### Warunki gwarancji:

- rower może być używany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem – jazda rekreacyjna i sportowa po nawierzchni odpowiedniej dla danego modelu
- gdy właściciel roweru zgłasza się do przeglądu gwarancyjnego i korzysta z gwarancji, rower musi być kompletny i czysty, musi posiadać potwierdzoną kartę gwarancyjną, dokument sprzedaży oraz dowód przeglądu gwarancyjnego. Bez tych dokumentów prawo do roszczeń gwarancyjnych wygasa
- w przypadku uszkodzenia produktu, które nie powstało z winy producenta lecz użytkownika (nieprofesjonalna ingerencja, ekstremalne i nieprawidłowe użytkowanie, niewystarczająca konserwacja, złe przechowywanie itp.) gwarancja wygasa
- rower będzie poddawany regularnym corocznym przeglądom serwisowym przez specjalistyczny serwis przez cały okres gwarancji, w tym przedłużonego okresu gwarancyjnego; ewidencja tych przeglądów zostanie umieszczona w karcie gwarancyjnej. Koszt części, które podlegają normalnemu zużyciu podczas użytkowania roweru i które będą wymagały wymiany podczas przeglądów serwisowych, a także związanych z tym prac serwisowych, pokrywa kupujący (pierwszy właściciel).

### Gwarancja na poszczególne części

#### Rama i widelec

Gwarancja obejmuje wady produkcyjne i materiałowe. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych upadkiem, uderzeniem lub odarciem. Usunięcie oryginalnej farby lub przemalowanie jej inną farbą spowoduje unieważnienie gwarancji na ramę lub widelec.

#### Część środkowa

Gwarancja obejmuje wady materiałowe. Pedałы wyrwane z korb, zniszczone gwinty wewnętrzne do ściągania korb z osi centralnej, czy też uszkodzone powierzchnie przylegające pomiędzy korbą a częścią środkową nie są objęte gwarancją.

#### Pedały

Gwarancja obejmuje wady materiałowe. Wygięta oś pedału lub rozpadająca się klatka pedału spowodowana uderzeniem lub upadkiem nie stanowią podstawy do reklamacji.

#### Koła

Gwarancja obejmuje pękniętą piastrę, wałek zębaty oraz oś. Podstawą reklamacji nie może być uszkodzenie obręczy w wyniku

uderzenia, nadmierne napompowanie opony lub pęknięcie opony.

### **Siodło i sztyca**

Gwarancja obejmuje wady materiałowe (np. pęknięcie sztycy, które nie jest spowodowane uderzeniem lub wypadkiem). Pęknięcie lub wygięcie spowodowane wysunięciem sztycy powyżej zaznaczonej granicy nie stanowi podstawy reklamacji. Ponadto gwarancji nie podlegają zarysowania spowodowane manipulacją sztycą w ramie.

### **Zmiana biegów, przerzutka tylna i przednia**

Gwarancja obejmuje wady materiałowe, nie wady powstałe w wyniku uszkodzenia mechanicznego lub upadku.

#### **Gwarancja nie obejmuje takich elementów, jak:**

- normalne zużycie
- łańcuch, kółka przerzutki tylnej i kaseta
- Bowdeny, linki i części plastikowe
- wady powstałe w wyniku użytkowania roweru niezgodnie z jego przeznaczeniem
- wady spowodowane nieprawidłową regulacją, obsługą lub konserwacją
- wady spowodowane użytkowaniem wyścigowym
- wady powstałe z winy użytkownika.

#### **Wyłączenie z odpowiedzialności:**

Firma Pells Distribution s.r.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody majątkowe, koszty wypożyczonego lub dzierżawionego sprzętu, koszty podróży, utracone zyski i tym podobne. Odpowiedzialność ograniczona jest do wartości zakupu produktu.

Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa kupującego zgodnie z obowiązującym prawem krajowym, tj. prawa kupującego w stosunku do sprzedającego, wynikające z umowy kupna, jak również inne prawa. Niniejsza gwarancja jest jedynym i wyłącznym prawnym środkiem naprawczym kupującego, Pells Distribution s.r.o. nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody następne lub wtórne, lub też naruszenie prawnych lub umownych zobowiązań gwarancyjnych dotyczących tego produktu. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku stwierdzenia wad innych niż wady materiału i wykonania.



## 5. Przedłużona gwarancja

Ponieważ zależy nam na zapewnieniu najwyższej jakości produktów, pragniemy zaoferować naszym Klientom coś więcej - oferujemy 3-letnią gwarancję na ramę i komponenty Pells.

Przedłużona gwarancja dotyczy wyłącznie produktów Pells, pozostałe podzespoły objęte są gwarancją na warunkach określonych w punkcie 4.

W przypadku reklamacji należy przedstawić oryginał karty gwarancyjnej oraz dowód zakupu. W ramach przedłużonej gwarancji, w przypadku uzasadnionej reklamacji, uszkodzona rama zostanie naprawiona lub wymieniona na taką samą lub najbardziej zbliżoną i porównywalną ramę dostępną w momencie reklamacji. Wszelkie koszty uruchomienia roweru związane z rozbieżnościami pomiędzy nową a starą ramą ponosi właściciel roweru. Przedmiotem gwarancji jest wyłącznie rama, koszty prac serwisowych związanych z przebudową lub ulepszeniem roweru w związku z wymienioną ramą w całości ponosi właściciel roweru. W przypadku naprawy lub wymiany ramy klientowi nie przysługuje nowy okres gwarancyjny; w takich przypadkach gwarancja jest mu udzielana na maksymalny okres pozostały z pierwotnej przedłużonej gwarancji.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji.

## 1. Before you set off

Before you hop on your bike, there is some important safety information you should know.

Remember that, in many respects, cycling is a challenging and potentially dangerous activity that requires a great deal of attention and experience, so:

- never ride a bike without a helmet. Remember that you may often find yourself in heavy traffic and that, while cyclists have to follow the same rules as drivers, they are much more vulnerable
- be seen. Always have lights on your bike. Frequently recharging the light batteries may feel inconvenient at times, but it is better than not being seen. Switch your lights on not only in the evening, but also when it's cloudy and overcast during the day
- have your bike checked and serviced regularly by a professional bike shop. A mechanic can spot hidden wear or the misalignment of components before it's too late, and you will have the peace of mind that your bike is safe to ride
- every time you take a fall, bring your bike to an authorised workshop. This is especially important for carbon bikes, as there is a risk of unseen damage to the frame, which can be very dangerous

### Before each ride:

- make sure your bike is in tip-top technical condition
- in particular, inspect the brakes and look for any visible damage to the wheels, frame and forks
- make sure your helmet is not damaged and is properly fitted

### When you're riding your bike, never:

- use your phone
- listen to music with earphones
- go fast in terrain that you are unfamiliar with
- go so fast round a bend that you can't stop immediately – you can never be sure what's ahead

### When you're riding your bike, always:

- wear a helmet and goggles
- in conditions of reduced visibility, wear reflective clothing and use powerful enough lighting
- be extra careful on main roads

Your helmet must fit correctly on your head. It must not sit too far back and must be tight enough around the circumference of your head so that it does not come off in a fall. The chinstrap must be neither so tight that it chokes you, nor too loose. The helmet should be snug, but not pinch or squeeze. A helmet is the right size and fit if it won't fall off your head even when the chinstrap is unbuckled and you are bent over.



*Dear customer,*

*Thank you for treating yourself to a new Pells bike. By purchasing this product, you have placed your trust in a Czech company with many years of heritage and experience. We value your confidence in us and hope that riding your new Pells bicycle will be an outstanding and enjoyable experience. That is precisely why we make bicycles.*

*Please remember that you are buying a piece of high-quality sports equipment that will bring you lots of pleasure and a rewarding biking experience, but that you will need to look after properly. This guide will teach you how to take care of your new Pells bike. Please pay particular attention to the section on safety – and always ride with a helmet on.*

*We wish you many miles of happy riding and amazing adventures in the saddle of your Pells.*

## 2. How to assemble a Pells bike

We have prepared your bike for you so that you can easily assemble it anywhere using basic tools. Please dispose of any discarded packaging environmentally – paper goes in the blue bin and plastic in the yellow bin. Before you throw the box away, bear in mind that it could come in handy, for example, when you need to transport your bike to a shop to be serviced.

### Assembly is easy. There are five steps:

- attach the handlebar
- attach the pedals
- attach the saddle
- check the tyre and shock pressure
- strap on your helmet and venture out into the world

1. Do not place the box on its side as this could damage the bike. Carefully pull the bike out by the rear wheel and stem.



2. Using a Stanley knife or scissors, carefully remove the foam padding and other packing material. Be careful not to scratch the frame.

3. Now attach the handlebar to the stem. First, remove the stem faceplate, position the handlebar so that it is centred, and lightly tighten all four bolts. Making sure the handlebar really is centred, adjust the angle of the brake levers so that they point downwards slightly (approx. 40°). Now tighten each of the bolts evenly (the gap at the top and bottom must be the same) to the required tightening torque.



4. Align the handlebar so that the stem and front wheel are in line (if the stem cannot be turned, loosen the two bolts on the side of the stem slightly). The best way to align the stem is to stand over the frame, hold the front wheel with your knees, and centre the stem with both hands.

Tighten the bolts on the side of the stem to the recommended tightening torque.



5. Now check that the headset (steering) is positioned correctly. This is easy to tell: the handlebar must turn freely and smoothly, and the steering must be free of play. You can detect any play by standing over the frame, pressing the front brake with your left hand, gripping the top cup of the headset with your right hand and moving backwards and forwards with your right hand. You should not feel any play (the fork is neither knocking nor loose in the headset).

Similarly, you can detect play by lifting the front wheel about 20 cm and letting it fall to the ground – you should not hear a clicking sound. If you notice any play in the headset, first loosen the side bolts, then tighten the top bolt at the stem a quarter turn and repeat the checking process. Once the headset is free of play and the handlebar turns freely and smoothly, you can tighten the stem's side bolts to the torque indicated on the stem.



### Attaching the pedals

There is one crucial detail to keep in mind when attaching the pedals – the difference between right and left. The right pedal (the one you mount in the crankset on the side of the chainrings) has a standard right-hand thread: you tighten it to the right – clockwise. The left pedal has a left-hand thread, which means you tighten to the left – anticlockwise. This is so that there is no chance of the pedals coming loose when you are pedalling. You can tell the pedals apart by the small R (right) and L (left) stamped on the axle threads.



Once you have identified the correct pedal for each side, you can start attaching them. We recommend greasing the threads of both pedals with petroleum jelly. This is important if you don't want the pedals to harden in the threads over time or after they have been exposed to the elements.

The threads in the crankset are fragile. It is very easy to destroy them by installing the pedals incorrectly, so be very careful! Before using a hex key to tighten the pedals, mount them by hand until they catch a grip on a couple of threads.

Then, when you are absolutely sure that the pedal has caught in the threads correctly, you can tighten it with a spanner. We recommend tightening the pedals securely, ideally with a longer pedal wrench.

### Checking the tyre pressure

Check that the tyres are at the correct pressure using a bicycle pump with a pressure gauge. The minimum and maximum pressures, expressed in PSI or BAR, can be found on the side of the tyre.



### Checking the shock pressure

If your bike is fitted with a suspension fork and rear shock, use a shock pump to make sure the pressure is correct. Refer to the enclosed manual for the manufacturer's recommended settings.



### Attaching the saddle

With a spanner, loosen the two screws at the end of the seatpost so that they hold by several threads. Insert the saddle between the two counter bolts and tighten slightly, so that you can still move the saddle.

Now apply a thin coat of petroleum jelly to the frame (to keep the seatpost from jamming in the frame) and slide in the seatpost together with the saddle.

For carbon frames and parts, use a special compound designed especially for carbon. Adjust the saddle to the desired height, take a spanner and tighten the seat clamp according to the recommended tightening torque.

For the rider to sit comfortably, the saddle should be in a horizontal position.

Now tighten the seatpost binder bolts securely according to the torque indicated on the seatpost.

Never raise the seatpost beyond the minimum insertion limit, as this risks damaging the frame and seat tube.



### You can go

Put a helmet on your head and up into the world.

## 3. Maintenance and servicing

All frames and components give out eventually, but you can extend their life by properly maintaining and taking care of the whole bike. On the other hand, if you don't clean, service or take care of it enough, or even if you store it incorrectly, you could shorten the life of your bike and its components considerably. That's why you should have your bike serviced at least twice a year. It's always better to fix a minor fault early on, before it becomes a major one, because at that point you risk serious damage to your bike or even to your health if you have an accident.

### Before every ride, check that:

- the brakes, shifters and suspension fork (if fitted) are working
- the wheels, handle bars, crank and pedals rotate/turn with ease
- the quick-release skewers are tight enough
- the hydraulic brakes (if fitted) are tight enough
- the bolts and screws are tight

## Once a week or after riding about 200 km, check:

- the tyre pressure (inflate the tyres to the recommended pressure indicated on the sidewall)
- that the chain is clean and lubricated
- the wheel rim alignment
- the brakes and shifters

## Once a month or after riding 1,000 km:

- thoroughly clean and lubricate the bike, inspect the chain pull (with a special gauge) and replace the chain if necessary (if the chain is changed too late, the cassette and chainrings will also have to be replaced)
- check the lubrication of the Bowden cables, brake pins, and joints of all moving mechanisms (the front and rear derailleur, etc.)
- check the brake blocks or pads for wear (replace them if necessary)
- check the condition of the suspension fork, the lubrication of the stanchions and, if you have an air fork, its pressure

## Every 3 months:

- check all nuts and bolts for tightness
- clean and lubricate the seat tube and stem
- check the condition and wear of the cassette and chainrings

## Twice a year:

- have your bike fully serviced (preferably by a professional shop)

## Installing and removing wheels

The wheels are very easy to take off, as all Pells wheels are fitted with a quick release. There are several ways of removing the wheels, depending on the type of system. The best-known method is the quick-release lever on the wheel hub. You release it by flipping it away from the fork (front wheel) or outwards from the frame (rear wheel). With the front wheel, you will also have to slightly loosen the nut on the other side of the hub.

When removing the rear wheel, shift to the smallest cog on the cassette and keep the rear derailleur tensioned backwards with your hand as you take the wheel off. This is the only way to avoid damaging the derailleur hanger. To install wheels, follow the reverse procedure. Always attach the wheels to the frame or fork firmly and check that they sit correctly. The wheel must be all the way in the derailleur hanger and fork dropout.

If your bike is fitted with thru axles, loosen the quick-release lever in the same way as on an older system.

Then unscrew the axle anticlockwise. To fit the wheel, tighten clockwise almost all the way, then engage the lever to the required grip.

If your bike is fitted with hydraulic brakes, take care not to press the lever so that they bleed completely when removing the wheels.

Air could become trapped in the braking system. Therefore, each time you take off a wheel, insert a plastic stopper between the brake pads (you can also use, for example, a folded business card or an object of similar thickness to the brake disc – but make sure it is completely clean).



## Brakes

With most brake levers, a setscrew can be used to adjust the distance between the lever and the handlebar. We recommend shortening the lever distance for riders with shorter fingers in particular, as this makes reaching the brake levers easier and safer. Brake components such as brake pads, brake lines and Bowden cables wear out over time and need to be checked and replaced promptly to avoid damage to rims, discs or the brakes themselves.

All disc brakes need some time to break in before they can deliver maximum performance. Once properly broken in, the pads become glassy and deliver peak efficiency. Keep brake discs clean and grease-free. We recommend using special brake clea

ners. Do not touch the discs with your bare hands, as the slightest grease can reduce the braking effect. If you bend a disc or find that it has dents or scratches, replace it immediately.

### Shifters

Front and rear derailleur cables wear out over time and the shifters need to be realigned. Realignment is required whenever shifting becomes difficult, noisier, or imprecise. For this reason, you should have your bike serviced at least twice a year.

### Shifter and Bowden cables

Please check the cables frequently. If you discover any defects such as fraying, cracks or unnatural bends in a shifter or Bowden cable, replace it. For shifters to work properly and accurately, use lines and Bowden cables designed for shifting systems. These differ in design from brake cables

### Headset, stem and handlebar

All Pells bikes are fitted with ahead stems, which are mounted to the steerer from the outside. Height adjustment is very limited with this type of stem. The change in height depends on how long the fork neck is and how many spacers there are under the stem. You can alter the height by using a handlebar with a different sweep or by replacing the stem with a model that has a different angle. After a fall, we recommend checking the handlebar or stem for bends or cracks. If they are damaged, you need to replace them immediately, as continued use could be highly dangerous.

### Chain

The chain is the most important component for forward motion, so you must keep it clean. The best way to clean the chain is to use Pells' modern eco-friendly degreasers, available from [www.pells.eu](http://www.pells.eu). Always lubricate the chain well after cleaning.

### Suspension fork

A suspension fork's biggest enemies are dirt and mechanical damage.

- wash the fork regularly; in particular the stanchions must be kept perfectly clean
- never use pressure washers. Water that is under high pressure can seep into the inner parts of the bearings and destroy them
- lubricate the stanchions with silicone oil after cleaning
- do not rest the bike against a hard surface (e.g. walls), as this could damage the stanchions
- regularly check the fork to make sure it is working properly and is at the recommended pressure, as indicated on most forks
- have your fork serviced by a professional workshop



### Bike storage

You should keep your bike in a place out of the rain and wind. This will extend its life considerably. Do not lay the bike on its right side, as this could damage the rear derailleur and make the chain dirty. If you are not planning to use your bike for a while, clean and lubricate it thoroughly and then, if you can, store it in a dry place. If you are not going to ride the bike for a while, make sure the tyres are kept inflated and rotate the wheels from time to time so that they are not left standing in the same position.

After each ride, train yourself to shift to the smallest chainring at the front and the smallest cog at the rear before putting the bike away. In this position, the springs in the front and rear derailleurs are not strained and will not suffer from fatigue.

### Cleaning

In order for your bike to work properly, you need to keep it clean. Moving parts such as the chain, cassette, derailleurs and rims are prone to dirt. Especially if you go riding where it is muddy or dusty. These components will work better and last longer if they are cleaned and maintained regularly and promptly. To clean your bike, use the special eco-friendly products that Pells has developed specifically for its models.

## 4. Warranty policy

The first owner has a 24-month warranty on the frame and components as of the date of purchase. During the warranty period, the manufacturer will fix, at its own expense, any faults in the bicycle caused by defective materials or workmanship, or by incorrect assembly on the part of the manufacturer. After the warranty period has expired, the customer is responsible for any repairs, new replacement parts, labour, and shipping or postage associated with such repairs. Frame and component warranties do not cover defects caused by the owner, failure to follow instructions, wear and tear, or use for purposes for which the frame and components are not intended (extreme jumps and other non-standard use). The manufacturer accepts no liability for injuries resulting from the use of bicycles and their components.

### Important notice:

On the warranty card, fill in the frame serial number. This will be used as the bike's identification code. If the bike is stolen, this is the only way to tell its origin. The serial number is indicated on the bottom of the frame at the centreline and on the bike box. After the first 100 km or so, take the bike to the shop where you bought it for a warranty inspection. The warranty inspection includes checking and adjusting the bike. If you do not bring the bike in for a warranty inspection, all warranties are void.

### Warranties

With a bicycle, a warranty covers any defect that can be remedied by professional servicing, repair or replacement of the defective part, not by the replacement or return of the entire bicycle. These repairs ensure that the customer can continue to use the product properly.

### Terms of warranty:

- the bicycle may only be used for the purpose for which it is intended – recreational and sports riding on a surface suitable for the particular model of bicycle
- when requesting warranty inspections and making claims, please present your bike complete and clean, with a certified warranty certificate, proof of purchase, and proof of warranty inspection. You cannot file a claim under the warranty without presenting these documents
- if damage to the product is caused not by the manufacturer, but by the user (unqualified intervention, extreme and improper use, lack of maintenance, poor storage, etc.), the warranty is void
- throughout the warranty period, including any extended warranty period, the bicycle must be serviced on a regular annual basis by a professional workshop, and a record of these inspections must be entered in the warranty certificate. Components that are liable to fair wear and tear during the use of the bicycle and need to be replaced during the service inspections, as well as the related service work, must be paid for by the purchaser (first owner)

### Warranty on individual parts

#### Frame and fork

The warranty covers manufacturing and material defects. The warranty does not cover damage caused by falls, collisions or abrasion. If the original paintwork is removed or painted over, the warranty on the frame or fork is void.

#### Bottom bracket parts

The warranty covers material defects. Pedals torn out of the crankset, stripped internal puller threads on cranks, or damaged bearing surfaces between the crankset and the centreline cannot be covered under the warranty.

#### Pedals

The warranty covers material defects. Claims cannot be made for bent pedal axle or broken pedal cage caused by a fall or other impact.

#### Wheels

The warranty covers a cracked hub, cog or axle. Claims cannot be made for damage to the rim caused by an impact, overinflated tyres or cracked tyres.



**Saddle and seatpost**

The warranty covers a material defect (e.g. a seatpost crack that is not caused by an impact or crash). Any breakage or bending caused by extending the seatpost beyond the specified limit is not covered by the warranty. Grooves and dents caused by tampering with the seatpost in the frame cannot be covered under warranty.

**Shifters, rear and front derailleur**

The warranty covers defects in materials, not defects caused by mechanical damage or falls.

**The warranty does not cover:**

- fair wear and tear
- the chain, derailleur jockey wheels, or cassette
- Bowden cables, lines, and plastic parts
- defects caused by using the bike for purposes other than those for which it is intended
- defects caused by incorrect adjustments, handling and maintenance
- defects resulting from use in racing
- defects caused by the user

**Exclusion of liability:**

Pells Distribution s.r.o. is not liable for damage to property, the cost of borrowing or hiring equipment, travel costs, loss of earnings, etc. Liability is limited to the cost of the product. This warranty is without prejudice to the buyer's rights under applicable national laws, i.e. the buyer's rights in relation to the seller under the contract of sale and other rights.

This warranty is the buyer's sole and exclusive remedy, and Pells Distribution s.r.o. assumes no incidental or consequential liability for incidental or consequential damage or breach of statutory or contractual warranty obligations relating to this product. The warranty does not apply if defects other than defects in materials and workmanship are found.

**5. Extended warranty**

As we believe in our products and want to offer our customers something extra, we offer a 3-year warranty on the Pells frame and components.

The extended warranty applies to Pells products only; other components are covered under the warranty terms and conditions in section 4.

The original warranty certificate and proof of purchase must be presented when you make a claim. If a legitimate claim is made under the extended warranty, the damaged frame will be repaired or replaced with the same or the most similar and comparable frame available at the time of the claim. All costs of making the bicycle operational due to the different characteristics of the new frame are borne by the owner of the bicycle. Only the frame is covered by the warranty, any servicing work associated with rebuilding or upgrading the bike on account of the replaced frame is the sole responsibility of the owner of the bicycle. If the frame is repaired or replaced, the customer is not entitled to a new warranty period; in such cases, a warranty is provided for a maximum of the remaining period of the original extended warranty.

Translation of the Original Instructions.

## 1. Bevor Sie losfahren

Bevor Sie überhaupt auf Ihr Fahrrad steigen, machen Sie sich mit wichtigen Sicherheitsinformationen vertraut.

Denken Sie daran, dass Radfahren in vielerlei Hinsicht eine anspruchsvolle und potenziell gefährliche Aktivität ist, die viel Aufmerksamkeit und Erfahrung erfordert, daher:

- fahren Sie niemals ohne Helm. Denken Sie daran, dass Sie oft in dichtem Verkehr unterwegs sind. Für Radfahrer gelten die gleichen Regeln wie für Autofahrer, nur dass sie viel anfälliger sind.
- Bleiben Sie sichtbar. Fahren Sie immer mit Licht bzw. Blinklicht. Lieber öfter mal die Batterien aufladen, als nicht gesehen zu werden. Schalten Sie das Licht nicht nur abends ein, sondern auch tagsüber, wenn es bewölkt ist.
- Lassen Sie Ihr Fahrrad regelmäßig von einer Fachwerkstatt prüfen und einstellen. So entdecken Sie rechtzeitig versteckten Verschleiß von Komponenten oder deren ungewollte Fehleinstellung und können sicher sein, dass Ihr Fahrrad sicher ist.
- Bringen Sie Ihr Fahrrad nach jedem Sturz in eine Vertragswerkstatt, insbesondere bei Carbonrädern besteht die Gefahr von auf den ersten Blick nicht sichtbaren Rahmenschäden, die sehr gefährlich sein können.

### Vor jeder Fahrt:

- stellen Sie sicher, dass sich das Fahrrad in einem hervorragenden technischen Zustand befindet
- überprüfen Sie insbesondere die Bremsen, sichtbare Schäden an Rädern, Rahmen und Gabel
- stellen Sie sicher, dass Ihr Helm nicht beschädigt und richtig befestigt ist

### Was man auf dem Fahrrad niemals tun sollte:

- telefonieren
- Kopfhörer aufsetzen und Musik hören
- sich in unbekanntes Terrain stürzen
- Fahren Sie vor jeder Kurve nur so schnell, dass Sie jederzeit anhalten können – man weiß nie, was dahinter steckt

### Was man auf dem Fahrrad immer tun sollte:

- tragen Sie einen Helm und eine Schutzbrille
- tragen Sie bei eingeschränkter Sicht reflektierende Kleidung und ausreichend starke Beleuchtung
- seien Sie besonders vorsichtig auf den Straßen

Der Helm muss richtig auf Ihrem Kopf sitzen. Er darf nicht zu weit hinten am Kopf platziert werden und muss ausreichend um den Kopf herum fixiert werden, damit er bei einem Sturz nicht herunterfällt. Sie müssen den Kinnriemen so festziehen, damit er nicht einschneidet, gleichzeitig aber auch nicht zu locker sitzt. Der Helm sollte keine Druckstellen verursachen. Sie können die richtige Größe und Befestigung des Helms testen, indem er auch bei gelöstem Kinnriemen und in einer Vorwärtsbeuge nicht vom Kopf fällt.



*Liebe Kundin, lieber Kunde,*

*vielen Dank, dass Sie sich für ein neues Pells Fahrrad entschieden haben. Sie haben ein Qualitätsprodukt gekauft, und somit einem tschechischen Unternehmen mit langjähriger Tradition und Erfahrung Ihr Vertrauen geschenkt. Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen und hoffen, dass das Fahren mit dem neuen Pells Fahrrad ein außergewöhnliches Erlebnis sein und Ihnen viel Spaß bereiten wird. Genau dafür werden die Fahrräder nämlich gebaut.*

*Bitte denken Sie daran, dass Sie ein hochwertiges Sportgerät kaufen, das Ihnen viel Freude und hochwertige Sporterlebnisse bringen wird. Dazu ist aber eine entsprechende Pflege erforderlich. Sie halten ein Handbuch in der Hand, das Ihnen beibringt, wie Sie Ihr neues Pells pflegen. Achten Sie besonders auf das Kapitel mit den Sicherheitshinweisen – fahren Sie bitte immer mit Helm. Wir wünschen Ihnen viele glückliche Kilometer und außergewöhnliche Erlebnisse im Sattel.*

## 2. Wie wird das Pellis Fahrrad zusammengebaut

Wir haben das Fahrrad so für Sie vorbereitet, dass Sie es problemlos überall und nur mit Grundwerkzeuge aufbauen können. Wir möchten Sie bitten, sämtliche unbenutzten Verpackungsmaterialien umweltgerecht zu entsorgen – Papier gehört in die blaue und Kunststoff in die gelbe Tonne. Bevor Sie den Karton wegschmeißen, denken Sie jedoch daran, dass er beim Transport des Fahrrads, z.B. in die Servicewerkstatt, nützlich sein kann.

### Es ist ganz einfach, es sind nur fünf Schritte zu tun:

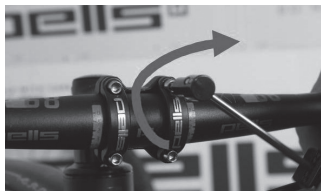
- Lenkstange montieren
- Pedale montieren
- Sattel montieren
- Reifendruck und Stoßdämpfer prüfen
- Helm aufsetzen und hinaus in die Welt fahren

1. Legen Sie den Karton nicht auf die Seite, Sie könnten das Fahrrad beschädigen. Ziehen Sie das Fahrrad vorsichtig am Hinterrad und am Vorbau heraus.



2. Entfernen Sie vorsichtig mit einem Cuttermesser oder einer Schere die Schaumstoffpolsterung und anderes Verpackungsmaterial. Achten Sie darauf, den Rahmen nicht zu zerkratzen.

3. Montieren Sie nun die Lenkstange am Vorbau. Entfernen Sie zuerst die Vorbau-Stirnseite, montieren Sie die Lenkstange mittig und ziehen Sie alle vier Schrauben leicht an. Achten Sie darauf, dass sich die Lenkstange wirklich in der Mitte befindet, stellen Sie den Winkel der Bremshebel so ein, dass sie leicht nach unten zeigen (ca. 40 °). Ziehen Sie nun jede der Schrauben gleichmäßig (Abstand oben und unten muss gleich sein) mit dem erforderlichen Anzugsdrehmoment an.



4. Richten Sie die Lenkstange so aus, dass Vorbau und Vorderrad auf einer Linie liegen (wenn sich der Vorbau nicht drehen lässt, lösen Sie die beiden Schrauben an der Seite des Vorbaus leicht). Am besten richten Sie den Vorbau aus, indem Sie sich über den Rahmen stellen, das Vorderrad zwischen den Knien halten und den Vorbau mit beiden Händen zentrieren. Ziehen Sie die seitlichen Schrauben des Vorbaus mit dem empfohlenen Drehmoment an.



5. Überprüfen Sie nun die korrekte Einstellung des Steuersatzes (Lenkung). Sie können es einfach erkennen: die Lenkstange muss sich leicht und leichtgängig drehen lassen, gleichzeitig darf die Lenkung kein Spiel haben. Sie erkennen dies daran, dass Sie über dem Rahmen stehen, mit der linken Hand die Vorderradbremse betätigen, mit der rechten Hand die obere Schale des Steuersatzes umfassen und bei Vorwärts-Hinterwärts-Bewegung mit der rechten Hand kein Spiel spüren (die Gabel im Steuersatz klappert nicht. sie ist nicht locker).

Ebenso können Sie das Spiel feststellen, indem Sie das Vorderrad anheben und es aus etwa 20 cm auf den Boden fallen lassen - Sie sollten kein Klicken hören. Wenn der Steuersatz merkliches Spiel hat, lösen Sie zuerst die seitlichen Schrauben, ziehen Sie dann die obere Vorbauschraube um eine Vierteldrehung an und wiederholen Sie den Prüfvorgang. Sobald das Spiel des Steuersatzes beseitigt ist und sich die Lenkstange frei und reibungslos dreht, können Sie die seitlichen Vorbauschrauben mit dem auf dem Vorbau angegebenen Drehmoment anziehen.



## Montage der Pedale

Denken Sie bei der Montage der Pedale an eine grundsätzliche Sache - es gibt einen Unterschied zwischen rechts und links. Das rechte Pedal (das Sie in die Kurbel an der Seite des Kettenkranzes montieren) hat ein Standard-Rechtsgewinde: Sie ziehen es nach rechts fest - im Uhrzeigersinn. Das linke Pedal hat ein Linksgewinde, also wird es nach links - gegen den Uhrzeigersinn - festgezogen. Dadurch besteht keine Gefahr, dass sich die Pedale beim Treten lösen. Sie erkennen sie an dem kleinen R (rechts) und L (links), das auf dem Achsgewinde eingeprägt ist.



Finden Sie das richtige Pedal für jede Seite und machen Sie sich dann an die Montage. Wir empfehlen, das Gewinde beider Pedale mit Vaseline zu behandeln. Das ist wichtig, wenn man nicht möchte, dass die Pedale nach längerer Zeit und Einwirkung von Umwelteinflüssen im Gewinde steif werden.

Das Gewinde in den Kurbeln ist empfindlich, es ist sehr leicht, es durch unsachgemäße Montage der Pedale zu zerstören, also seien Sie sehr vorsichtig! Bevor Sie die Pedale mit einem Inbusschlüssel festziehen, installieren Sie sie von Hand, bis sie im Gewinde greifen.

Wenn Sie sich zu 100 % sicher sind, dass das Pedal richtig im Gewinde sitzt, können Sie es mit einem Schlüssel festziehen. Wir empfehlen, die Pedale kräftig anzuziehen, am besten mit einem längeren Pedal-Schlüssel.

## Kontrolle des Reifendrucks

Verwenden Sie eine Luftpumpe mit Manometer, um den korrekten Reifendruck zu überprüfen. Den Mindest- und Höchstdruckwert finden Sie auf der Reifen-seite in PSI- oder BAR-Einheiten.



## Kontrolle des Dämpferdrucks

Verwenden Sie eine Dämpferpumpe, um die korrekten Druckwerte in der Federgabel und dem hinteren Stoßdämpfer zu überprüfen, falls Ihr Fahrrad damit ausgestattet ist. Einzelne vom Hersteller empfohlene Werte finden Sie im beigegefügtten Handbuch.



## Montage des Sitzes

Lösen Sie die beiden Schrauben am Ende der Sattelstütze mit einem Schlüssel, sodass sie nur leicht im Gewinde halten. Setzen Sie den Sattel zwischen die beiden Gegenstücke ein und ziehen Sie ihn leicht an, damit Sie den Sattel bewegen können.

Tragen Sie nun eine kleine Schicht Vaseline auf den Rahmen auf (damit die Sattelstütze nicht im Rahmen aushärtet) und setzen Sie die Sattelstütze mit dem Sattel ein.

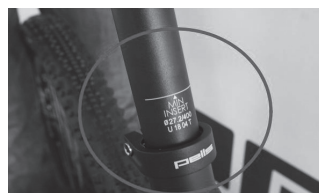
Verwenden Sie für Carbonrahmen und -Teile eine spezielle Mischung für Carbon. Stellen Sie den Sattel auf die gewünschte Höhe ein und ziehen Sie die Sattelklemme mit einem Schlüssel gemäß dem empfohlenen Wert des Anzugsmoments fest. Für eine angenehme Sitzposition sollte der Sattel waagrecht stehen.

Ziehen Sie nun die Sattelschrauben gemäß dem auf der Sattelstütze angegebenen Drehmoment gründlich an.

Ziehen Sie die Sattelstütze niemals über die minimale Einschubgrenze hinaus – es besteht die Gefahr einer Beschädigung des Rahmens sowie des Sitzrohrs.

## Nun kann es losgehen

Setzen Sie einen Helm auf und machen Sie sich auf den Weg.



## 3. Wartung und Einstellung

Alle Rahmen und Komponenten haben eine Lebensdauer. Sie können diese mit der richtigen Wartung und Pflege des gesamten Fahrrads verlängern. Im Gegenteil, mangelnde Pflege, Reinigung, Einstellung und beispielsweise schlechte Lagerung können die Lebensdauer des Fahrrads und seiner Komponenten erheblich verkürzen. Deshalb sollten Sie Ihr Fahrrad mindestens zweimal im Jahr einem professionellen Fahrradservice anvertrauen. Es ist immer besser, einen kleinen Defekt, der sonst später zu einem großen werden könnte, rechtzeitig zu beheben, als ernsthafte Schäden am Fahrrad oder sogar an Ihrer Gesundheit durch einen Unfall zu riskieren.

### Prüfen Sie vor jeder Fahrt:

- Funktion der Bremsen, der Schaltung und der Federgabel (wenn das Fahrrad damit ausgestattet ist)
- einfaches Drehen der Rädern, der Lenkstange, der Kurbeln und Pedale
- Anziehen von Radschnellspannmechanismen
- Dichtheit der hydraulischen Bremsen (falls das Fahrrad damit ausgestattet ist)
- Festsitzen der Schrauben

### Prüfen Sie wöchentlich oder nach ca. 200 km:

- Reifendruck (füllen Sie die Reifen auf den empfohlenen Druck auf, der auf der Seite des Reifens angegeben ist)
- Kettensauberkeit und Schmierung
- Zentrieren der Felgen
- Brems- und Schaltfunktion

### Jeden Monat oder nach 1.000 km:

- Fahrrad gründlich reinigen und schmieren, Kettenspannung prüfen (mit Speziallehre) und ggf. Kette erneuern (bei spätem Kettenwechsel müssen auch die Kassette und der Kettenkranz erneuert werden)
- Schmierung der Bowdenzüge, Bremsstifte und Gelenke aller beweglichen Mechanismen (Schaltwerk, Umwerfer etc.) prüfen
- Bremsklötze oder -Beläge auf Verschleiß prüfen (ggf. erneuern)
- Zustand der Federgabel, Schmierung der Gleiter und Druck der Luftgabel prüfen

### Alle 3 Monate:

- festen Sitz aller Schrauben und Muttern prüfen
- Sitzrohr und Vorbau reinigen und prüfen
- Zustand und Verschleiß der Kassette und des Kettenkranzes prüfen

### Zweimal im Jahr:

- einen Gesamtservice durchführen (vorzugsweise in einer Fachwerkstatt)



### Montage und Demontage der Laufräder

Das Abnehmen der Räder ist sehr einfach, alle Pells Fahrräder sind mit einem Schnellspannsystem ausgestattet. Die Räder können je nach Systemtyp auf verschiedene Weise entfernt werden. Am bekanntesten ist das Lösen des Schnellspannhebels an der Radnabe. Sie löschen ihn, indem Sie ihn von der Gabel weg (am Vorderrad) oder vom Rahmen (Hinterrad) nach außen kippen. Beim Vorderrad müssen Sie die Mutter auf der anderen Seite der Nabe noch leicht lösen.

Beim Ausbau des Hinterrads stellen Sie den kleinsten Ritzel an der Kassette ein und ziehen beim Ausbau des Laufrads den Umwerfer manuell nach hinten. Nur so beschädigen Sie nicht den Rahmenfuß, der den Umwerfer hält. Bei der Montage gehen Sie umgekehrt vor. Befestigen Sie die Laufräder jeweils mit ausreichender Kraft in den Rahmen oder die Gabel und überprüfen Sie ihre richtige Position. Das Rad muss in die Rahmen- bzw. Gabelfüße bis zum Anschlag einrasten. Wenn Ihr Fahrrad mit starren Achsen ausgestattet ist, lösen Sie den Schnellspannhebel auf die gleiche Weise wie beim älteren System. Schrauben Sie dann die Achse gegen den Uhrzeigersinn ab. Für Einsetzen im Uhrzeigersinn fast fest ziehen, danach den Hebel bis zum erforderlichen Befestigungsgrad drücken.

Wenn Ihr Fahrrad mit hydraulischen Bremsen ausgestattet ist, seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Laufräder entfernen, damit der Hebel nicht leer gedrückt wird. Die Bremsen könnten sich mit Luft füllen. Daher jedes Mal, wenn Sie das Rad entfernen, setzen Sie einen Plastikstopfen zwischen die Bremsbeläge (Sie können sich zum Beispiel auch mit einer gefalteten Visitenkarte oder einem Gegenstand ähnlicher Dicke wie die Bremsscheibe helfen – er muss aber absolut sauber sein).

### Bremsen

Bei den meisten Bremshebeln lässt sich der Abstand zwischen Hebel und Lenkstange mit der Einstellschraube einstellen. Besonders für Fahrer mit kürzeren Fingern ist es ratsam, die Hebelentfernung zu verkürzen, da sie die Bremshebel dann bequemer und sicherer erreichen. Bremskomponenten wie Bremsbeläge, Bremsseile und Bowdenzüge nutzen sich mit der Zeit ab und müssen geprüft und rechtzeitig ausgetauscht werden, um Schäden an Felgen, Scheiben oder der Bremse selbst zu vermeiden.

Alle Scheibenbremsen benötigen eine gewisse Anlaufzeit, um die maximale Leistung zu erbringen. Nach einer korrekten Anlaufzeit werden die Scheiben glasig und entwickeln ihre höchste Wirkung. Halten Sie die Bremsscheiben sauber und entfettet, es ist ratsam, spezielle Bremsenreiniger zu verwenden. Berühren Sie die Bremsscheiben nicht einmal mit bloßen Händen, schon eine kleine Menge Fett kann die Bremswirkung verringern. Wenn die Scheibe verbogen ist oder Kerben bzw. Kratzer aufweist, ersetzen Sie sie sofort.

## Schaltung

Die Seile, die den Umwerfer und das Schaltwerk steuern, weisen nach bestimmter Zeit einen Verschleiß auf und das Schaltsystem muss eingestellt werden. Eine Einstellung ist immer dann erforderlich, wenn die Schaltung schwerfällig und lauter ist bzw. nicht genau arbeitet. Vertrauen Sie das Fahrrad daher mindestens zweimal im Jahr einer Fachwerkstatt an.

## Seile und Bowdenzug

Bitte überprüfen Sie die Seile häufig. Wenn Sie Mängel wie Ausfransen, Risse oder unnatürliche Biegungen feststellen, ersetzen Sie das Seil bzw. den Bowdenzug. Verwenden Sie für eine korrekte und präzise Schaltung für Schaltsysteme ausgelegte Seile und Bowdenzüge, die sich in ihrer Konstruktion von Bremssystemen unterscheiden.

## Steuersatz, Vorbau und Lenkstange

Alle Fahrräder Pells verfügen über A-Head-Vorbauten, die von außen an der Gabelstütze befestigt werden. Bei diesem Vorbautyp lässt sich die Höhe nur sehr begrenzt einstellen. Die Höhenänderung ist abhängig von der Länge des Gabelhalses und der Anzahl der Abstandhalter unter dem Vorbau. Sie können die Höhe ändern, indem Sie eine Lenkstange mit einer anderen Wölbung verwenden oder den Vorbau gegen ein Modell mit einem anderen Neigungswinkel austauschen. Nach einem Sturz empfehlen wir zu prüfen, ob die Lenkstange oder der Vorbau nicht verbogen oder gerissen sind. Bei jeglichen Beschädigungen ist ein sofortiger Austausch erforderlich, eine weitere Verwendung kann sehr gefährlich sein.

## Kette

Die Kette ist die wichtigste Komponente für die Fortbewegung, daher ist es notwendig, sie sauber zu halten. Am besten reinigen Sie die Kette mit modernen ökologischen Entfettern Pells, die Sie im E-Shop [www.pells.eu](http://www.pells.eu) kaufen können. Nach der Reinigung muss die Kette immer gut geschmiert sein.

## Federgabel

Der größte Feind einer Federgabel sind Schmutz und mechanische Beschädigungen.

- waschen Sie die Gabel regelmäßig, insbesondere die Innenfüße müssen immer absolut sauber sein
- verwenden Sie niemals Hochdruckreiniger Wasser unter hohem Druck kann in die Innenteile der Lager eindringen und diese zerstören
- schmieren Sie nach der Reinigung die Innenfüße mit Silikonöl
- lehnen Sie das Fahrrad nicht gegen eine harte Oberfläche (z. B. Wände), die Innenfüße können beschädigt werden
- kontrollieren Sie regelmäßig den Gabeldruck und deren Funktionsfähigkeit, empfohlene Druckwerte finden Sie bei den meisten Gabeln angegeben
- überlassen Sie die Wartung der Gabel einer Fachwerkstatt



## Fahrradaufbewahrung

Es ist ratsam, das Fahrrad an Orten abzustellen, die vor Regen und Wind geschützt sind. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer erheblich. Legen Sie das Fahrrad nicht auf die rechte Seite, da dies den Umwerfer beschädigen und die Kette verschmutzen könnte. Wenn Sie das Fahrrad für längere Zeit abstellen möchten, reinigen und schmieren Sie es zuerst gründlich und lagern Sie es dann vorzugsweise an einem trockenen Ort. Wenn Sie das Fahrrad längere Zeit nicht fahren, füllen Sie von Zeit zu Zeit Luft nach und drehen Sie die Räder, damit sie nicht in der gleichen Position stehen. Lernen Sie nach jeder Fahrt, bevor Sie das Fahrrad abstellen, den kleinsten Kettenkranz vorne und den kleinsten Ritzel hinten einzustellen. Die Federn im Umwerfer und Wandler sind in dieser Position nicht gespannt und ermüden nicht.

## Reinigung

Damit Ihr Fahrrad einwandfrei funktioniert, müssen Sie es sauber halten. Bewegliche Teile wie Kette, Kassette, Kettenkranz, Umwerfer, Schaltwerk und Felgen sind schmutzanfällig. Vor allem, wenn Sie in schlammigem oder staubigem Terrain fahren. Bei regelmäßiger und rechtzeitiger Reinigung und Wartung belohnen Sie diese Komponenten mit besserer Funktion und längerer Lebensdauer. Verwenden Sie zur Reinigung des Fahrrads die speziellen und ökologischen Pells Produkte, die wir exakt für unsere Modelle entwickelt haben.

## 4. Garantiebedingungen

Für den Rahmen und die Komponenten gewähren wir dem Erstbesitzer eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Während der Garantiezeit beseitigt der Hersteller auf seine Kosten Mängel, die am Fahrrad aufgetreten sind und deren Ursache ein Material- oder Verarbeitungsfehler bzw. eine unsachgemäße Montage durch den Hersteller ist. Nach Ablauf der Garantiezeit zahlt der Kunde alle Reparaturen, neuen Ersatzteile, Arbeits- und Versand- oder Portokosten im Zusammenhang mit solchen Reparaturen. Garantien für Rahmen und Komponenten gelten nicht für Mängel, die durch Verschulden des Eigentümers, Nichtbeachtung der Anweisungen, Verschleiß, Verwendung für Zwecke, für die der Rahmen und die Komponenten nicht bestimmt sind (Extremsprünge und andere nicht standardmäßige Verwendungen), entstanden sind. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen, die durch die Verwendung von Fahrrädern und deren Komponenten verursacht werden.

### Wichtiger Hinweis:

Tragen Sie die Seriennummer des Rahmens, die als Identifikationscode des Fahrrads dient, in den Garantieschein ein. Im Falle eines Diebstahls ist dies die einzige Möglichkeit, die Herkunft des Fahrrads festzustellen. Die Seriennummer ist auf dem unteren Teil des Rahmens an der Stelle der Mittelachse und auf dem Radkarton angegeben. Kommen Sie nach den ersten ca. 100 km zur Garantiekontrolle in das Geschäft, in dem Sie das Fahrrad gekauft haben. Teil der Garantieinspektion sind Kontrolle und Einstellung des Rades. Wird die Garantieinspektion nicht wahrgenommen, erlöschen alle Garantien.

### Garantien

Bei einem Fahrrad handelt es sich immer um einen behebbaren Mangel, der durch fachgerechte Einstellung, Reparatur oder Austausch des defekten Teils, nicht durch Austausch oder Rücksendung des gesamten Fahrrads behoben wird. Die Reparatur stellt sicher, dass der Kunde das Produkt weiterhin ordnungsgemäß verwenden kann.

### Garantiebedingungen:

- Das Fahrrad darf ausschließlich für den Zweck verwendet werden, für den es bestimmt ist - Freizeit- und Sportfahrten auf einem für das jeweilige Fahrradmodell geeigneten Untergrund,
- Legen Sie bei der Geltendmachung von Garantieinspektionen und der Garantie das Fahrrad vollständig und sauber vor, halten Sie den bestätigten Garantieschein, den Kaufbeleg und einen Nachweis der Garantieinspektion bereit. Ohne diese Unterlagen erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- Bei Schäden am Produkt, die nicht vom Hersteller, sondern vom Benutzer verursacht wurden (durch unsachgemäße Eingriffe, extreme und falsche Verwendung, unzureichende Wartung, falsche Lagerung etc.), erlischt die Garantie.
- Für die Dauer der gesamten Garantiezeit, einschließlich der verlängerten Garantiezeit, wird das Fahrrad regelmäßigen jährlichen Serviceinspektionen in einer Fachwerkstatt unterzogen und diese Inspektionen werden im Garantieschein vermerkt. Komponenten, die durch die Nutzung des Fahrrads einem normalen Verschleiß unterliegen und im Rahmen der Serviceinspektionen ersetzt werden müssen, sowie damit verbundene Servicearbeiten gehen zu Lasten des Käufers (Erstbesitzers).

### Garantie auf Einzelteile

#### Rahmen und Gabel

Die Garantie erstreckt sich auf Herstellungs- und Materialfehler. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Herunterfallen, Stoß oder Abrieb verursacht wurden. Durch das Entfernen des Originallacks oder das Neulackieren mit einer anderen Farbe erlischt die Garantie für Rahmen bzw. Gabel.

#### Mittelteil

Die Gewährleistung erstreckt sich auf Materialfehler. Von den Kurbeln abgerissene Pedale, beschädigte Innengewinde zum Abziehen der Kurbeln von der Mittelachse oder beschädigte Kontaktflächen zwischen Kurbel und Mitte können nicht als Garantie anerkannt werden.

#### Pedale

Die Gewährleistung erstreckt sich auf Materialfehler. Eine verbogene Pedalachse oder ein gebrochenes Pedal durch Stoß oder Sturz ist kein Reklamationsgrund.



## **Räder**

Die Garantie erstreckt sich auf gerissene Naben, Ritzel oder Achsen. Beschädigung der Felge durch Aufprall, Überdruck des Reifens oder Rissbildung der Radhülle sind kein Reklamationsgrund.

## **Sattel und Sattelstütze**

Die Garantie erstreckt sich auf Materialfehler (z. B. gerissene Sattelstütze, die nicht durch Stoß oder Unfall verursacht wurde). Ein Bruch oder eine Verbiegung, die durch das Ausfahren der Sattelstütze über das markierte Maß hinaus verursacht wird, ist kein Reklamationsgrund. Weiterhin kann für Kratzer, die durch die Handhabung der Sattelstütze im Rahmen verursacht wurden, keine Garantie anerkannt werden.

## **Schaltung, Vorder- und Hinterwandler**

Die Garantie erstreckt sich auf Materialfehler, nicht auf Mängel durch mechanische Beschädigung oder Sturz.

### **Die Garantie umfasst nicht:**

- normalen Verschleiß
- Kette, Kettenumwerfer und Kassette
- Bowdenzüge, Seile und Kunststoffteile
- Mängel, die durch zweckentfremdete Nutzung des Fahrrads entstanden sind
- Mängel, die durch schlechte Einstellung, Handhabung und Wartung verursacht wurden
- Mängel durch Renneinsatz
- Mängel, die durch das Verschulden des Benutzers verursacht wurden

### **Haftungsausschluss:**

Die Firma Pells Distribution s.r.o. haftet nicht für Sachschäden, Kosten für geliehene oder gemietete Geräte, Reisekosten, entgangenen Gewinn u. ä. Die Haftung ist auf den Anschaffungswert des Produkts beschränkt. Rechte des Käufers gemäß den geltenden nationalen

Gesetzen, d.h. Rechte des Käufers gegenüber dem Verkäufer aus dem Kaufvertrag sowie sonstige Rechte werden durch diese Garantie nicht berührt. Diese Garantie stellt das einzige und ausschließliche Rechtsmittel des Käufers dar und Pells Distribution s.r.o. übernimmt keine oder nachfolgende Haftung für Begleit- oder Folgeschäden oder die Verletzung gesetzlicher oder vertraglicher Gewährleistungsverpflichtungen für dieses Produkt. Die Gewährleistung entfällt bei Feststellung anderer Mängel als Material- und Werkfehler.

## **5. Verlängerte Garantie**

Weil wir hinter unseren Produkten stehen und unseren Kunden gleichzeitig mehr bieten wollen, gewähren wir Ihnen 3 Jahre Garantie auf den Rahmen und die Pells Komponenten.

Die verlängerte Garantie gilt nur für Pells Produkte, andere Komponenten fallen unter die Garantiebedingungen im Abschnitt 4.

Bei Reklamationen sind der Original-Garantieschein und der Kaufbeleg vorzulegen. Im Rahmen der verlängerten Garantie wird im Falle einer berechtigten Reklamation der beschädigte Rahmen repariert oder durch den gleichen oder einen maximal ähnlichen und vergleichbaren Rahmen ersetzt, der zum Zeitpunkt der Reklamation verfügbar ist. Alle Kosten für die Inbetriebnahme des Fahrrads aufgrund der Differenzen des neuen Rahmens trägt der Eigentümer des Fahrrads. Gegenstand der Garantie ist nur der Rahmen, die mit dem Umbau oder der Verbesserung des Fahrrades aufgrund des ausgetauschten Rahmens verbundenen Servicearbeiten gehen vollständig zu Lasten des Fahrradbesitzers. Im Falle einer Reparatur oder eines Austauschs des Rahmens hat der Kunde keinen Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist; in diesen Fällen wird ihm die Garantie höchstens für den verbleibenden Zeitraum der ursprünglichen verlängerten Garantie gewährt.

Übersetzung der Originalanleitung.

## 1. Preden se usedete na kolo

Še preden se usedete na kolo, se seznanite s pomembnimi varnostnimi informacijami.

Ne pozabite, da je kolesarjenje v mnogih pogledih zahtevna in potencialno nevarna dejavnost, ki zahteva visoko raven pozornosti in izkušenj, zato:

- nikoli ne vozite kolesa brez čelade. Ne pozabite, da ste pogosto v gostem prometu, za kolesarje veljajo enaka pravila kot za voznike, le da so veliko bolj ranljivi
- bodite vidni. Na kolesu imejte vedno prižgane luči ali utripalke. Bolje je pogosteje polniti baterije, kot pa ne biti viden. Luči prižigajte ne le zvečer, temveč tudi, ko je čez dan oblačno
- kolo dajte redno pregledati in nastaviti v specializirani delavnici. Tako lahko pravočasno odkrijete skrito obrabo sestavnih delov ali njihovo neželjeno napačno nastavitve in se prepričate, da je kolo varno
- po vsakem padcu odnesite kolo v pooblaščen servisno delavnico, saj zlasti pri karbonskih kolesih obstaja nevarnost poškodb okvirja, ki niso vidne na prvi pogled in so lahko zelo nevarne

### Pred vsako vožnjo:

- prepričajte se, da je kolo v odličnem tehničnem stanju
- preverite zlasti zavore, vidne poškodbe na kolesih, okvirju in vilicah
- prepričajte se, da čelada ni poškodovana in da je pravilno pritrjena

### Na kolesu nikoli:

- ne opravljajte telefonskih klicev
- ne poslušajte glasbe s slušalkami
- ne peljite hitro po terenu, ki ga ne poznate
- pred vsakim ovinkom vozite dovolj hitro, da lahko kadar koli ustavite - ne veste, kaj se skriva za njim

### Na kolesu vedno:

- nosite čelado in očala
- ob zmanjšani vidljivosti nosite odsevna oblačila in imejte dovolj močno osvetlitev
- bodite še posebej previdni na cestah

Čelada se mora pravilno prilegati glavi. Ne sme biti pomaknjena preveč na zatilje ter mora biti dovolj pritrjena po obodu glave, da se pri padcu ne sname z glave. Podbradni trak mora biti zategnjen, ne sme pa vas dušiti, hkrati pa tudi ne sme biti preohlapno zapet. Čelada vas ne bi smela nikjer tiščati.

Ustrezno velika in pravilno pritrjena čelada vam ne pade z glave, četudi imate odpet podbradni trak in ste v predklonu.



*Dragi kupec,*

*zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali kolo Pells. Kupili ste kakovosten izdelek, zaupali ste češkemu podjetju z dolgoletno tradicijo in izkušnjami. Cenimo vaše zaupanje in verjamemo, da bo vožnja z novim kolesom Pells izjemna in zabavna izkušnja. Prav zaradi tega izdelujemo kolesa.*

*Ne pozabite, da kupujete kakovostno športno opremo, ki vam bo prinesla veliko užitkov in kakovostnih športnih izkušenj, vendar morate zanj ustrezno skrbeti. V rokah imate navodila za uporabo, ki vas bodo naučila, kako skrbeti za vaš novi Pells. Posebno pozornost namenite poglavju o varnosti - vedno vozite s čelado na glavi.*

*Želimo vam veliko srečnih kilometrov in izjemnih doživetij v sedlu Pells.*

## 2. Kako sestaviti kolo Pellis

Kolo smo za vas pripravili tako, da ga boste brez težav sestavili kjerkoli in z uporabo osnovnega orodja. Neuporabljeno embalažo odvrzite na okolju prijazen način – papir sodi v modri, plastika pa v rumeni zabojnik. Preden se škatle znebite, imejte v mislih, da vam lahko pride prav pri prevozu kolesa, na primer na servis.

**Postopek je enostaven, čaka vas pet korakov:**

- namestiti krmilo
- namestiti pedala
- namestiti sedlo
- preveriti tlak v pnevmatikah in blažilnikih
- nadeti si čelado in se odpraviti v svet

1. Ne postavljajte škatle na bok, saj lahko poškodujete kolo. Kolo previdno izvlcite za zadnje kolo in nosilec krmila.



2. Z nožem z lomljivim rezilom ali škarjami previdno odstranite penaste obloge in drug embalažni material. Pazite, da ne opraskate okvirja.

3. Zdaj namestite krmilo na nosilec krmila. Najprej odstranite sprednjo stran nosilca krmila, namestite krmilo tako, da je na sredini, in rahlo privijte vse štiri vijake. Prepričajte se, da je krmilo res na sredini, kot zavornih ročic pa nastavite tako, da kažejo rahlo navzdol (približno 40°). Zdaj enakomerno privijte vse vijake (razmik zgoraj in spodaj mora biti enak) z želenim momentom privijanja.



4. Krmilo poravnajte tako, da sta nosilec krmila in sprednje kolo v liniji (če nosilca ni mogoče obrniti, nekoliko popustite oba vijaka ob strani nosilca krmila). Najboljši način za poravnavo nosilca krmila je, da stojite nad okvirjem, držite sprednje kolo s koleni in centrirate nosilec z obema rokama.

Privijte vijake ob strani nosilca krmila v skladu s priporočenim momentom privijanja.



5. Zdaj preverite pravilno nastavitve sklopa glave (krmiljenje). To je enostavno videti: krmilo se mora vrteti z lahkoto in gladko, krmiljenje pa mora biti brez zračnosti. To lahko ugotovite tako, da stojite nad okvirjem, z levo roko pritisnete na sprednjo zavoro, z desno roko primete zgornji del sklopa glave in se z desno roko premikate naprej in nazaj, ne da bi občutili kakršno koli zračnost (vilice v sklopu glave ne ropotajo, niso ohlapne).

Podobno lahko zračnost določite tako, da dvignete sprednje kolo in ga pustite, da pade z višine približno 20 cm na tla – ne bi smeli slišati ropotanja. Če ima sklop glave opazno zračnost, najprej sprostite stranske vijake, nato za četrtno obrata privijte zgornji vijak na nosilcu krmila in ponovite postopek preverjanja. Ko ni več zračnosti sklopa glave in se krmilo prosto in gladko vrti, lahko privijete stranske vijake nosilca krmila do navora, ki je napisan na nosilcu krmila.



## 6. Namestitev pedalov

Pri nameščanju pedalov upoštevajte temeljno stvar – med desnim in levim pedalom obstaja razlika. Desni pedal (tisti, ki ga namestite v ročico ob strani menjalnika) ima standardni desni navoj: privijte ga v smeri urinega kazalca. Levi pedal ima levi navoj, zato ga privijte v levo – v nasprotni smeri urinega kazalca. S tem preprečite, da bi se pedala med pedaliranjem sprostila. Med seboj ju ločite po majhnih črkah R (right, desni) in L (left, levi), vtisnjenih na navojno osi.



Poiščite pravi pedal za vsako stran in se lotite sestavljanja. Priporočamo, da navoje obeh pedal premažete z vazelinom. To je pomembno, če ne želite, da pedala po dolgem času in izpostavljenosti okoljskim vplivom otrdijo v navojih.

Navoji v ročicah so občutljivi, zato jih lahko z nepravilno namestitvijo pedal zlahka uničite, zato bodite zelo previdni! Pred uporabo imbus ključa za privijanje pedal jih namestite ročno, dokler se ne ujamejo na nekaj navojih.

Ko ste sto odstotno prepričani, da je pedal pravilno nameščen v navojih, ga lahko privijete s ključem. Priporočamo, da pedala močno privijete, najbolje z daljšim ključem za pedala.

## 7. Preverjanje tlaka v pnevmatikah

Za preverjanje pravilnega tlaka v pnevmatikah uporabite napihovalko z manometrom. Najnižjo in najvišjo vrednost tlaka boste našli ob strani pnevmatike v enotah PSI ali BAR.



## 8. Preverjanje tlaka v blažilniku

Z napihovalko blažilnikov preverite pravilne vrednosti tlaka v vzmetnih vilicah in zadnjem blažilniku, če je kolo z njima opremljeno. Posamezne vrednosti, ki jih priporoča proizvajalec, boste našli v priloženih navodilih za uporabo.



## 9. Namestitev sedla

S ključem odvijte dva vijaka na koncu sedežne opore, tako da se držita z nekaj navoji. Vstavite sedlo med obe ugreznini in rahlo privijte tako, da ga še lahko premikate.

Zdaj na okvir nanesite majhno plast vazelina (da sedežna opora ne otrdi v okvirju) in vstavite sedežno oporo s sedl

Za karbonske okvirje in dele uporabite posebno zmes za karbon. Nastavite sedež na želeno višino in privijte objemko sedeža s ključem na priporočeno vrednost navora. Za udobno sedenje mora biti sedež v vodoravnem položaju.

Sedelne vijake temeljito privijte do navora, ki je naveden na sedežni opori.

Nikoli ne izvlecite sedežne opore preko minimalne meje izvleka - lahko pride do poškodb okvirja in sedežne cevi.



## 10. Lahko se odpravite na pot

Nadenite si čelado na glavo in se podajte v svet.

## 3. Vzdrževanje in nastavitev

Vsi okvirji in komponente imajo svojo življenjsko dobo. Le-to lahko podaljšate s pravilnim vzdrževanjem in skrbjo za celotno kolo. Po drugi strani pa lahko pomanjkljiva skrb, čiščenje, nastavitev in tudi slabo skladiščenje znatno skrajšajo življenjsko dobo kolesa in njegovih sestavnih delov. Zato bi morali svoje kolo vsaj dvakrat letno zaupati profesionalnemu kolesarskemu servisu. Vedno je bolje pravočasno odpraviti manjšo okvaro, ki bi sicer lahko v prihodnosti prerasla v večjo, kot pa tvegati resne poškodbe kolesa ali celo svojega zdravja zaradi nesreče.

### Pred vsako vožnjo preverite:

- delovanje zavor, prestavnih ročic in vzmetnih vilic (če je kolo opremljeno z njimi)
- lahkotnost vrtenja koles, krmila, ročic in pedalov
- zategnjenost mehanizmov za hitro sprostitev kolesa
- tesnost hidravličnih zavor (če je kolo opremljeno z njimi)
- zategnjenost vijakov

**Vsak teden ali po prevoženih dvesto kilometrih preverite:**

- tlak v pnevmatikah (pnevmatike napolnite do priporočenega tlaka, ki je naveden na bočnici pnevmatike)
- čistočo in namazanost verige
- centriranost kolesnih platišč
- delovanje zavor in prestavnih ročic

**Vsak mesec ali po prevoženih tisoč kilometrih:**

- kolo temeljito očistite in namažite, preverite napetost verige (s posebnim merilnikom) in po potrebi zamenjajte verigo (pri pozni menjavi verige je treba zamenjati tudi kaseto in zobnike)
- preverite namazanost bovdnov, zavornih čepov in zglobov vseh gibljivih mehanizmov (menjalnika, prestavne ročice itd.)
- preverite obrabo zavornih čeljusti ali ploščic (po potrebi jih zamenjajte)
- preverite stanje vzmetnih vilic, namazanost drsnikov in tlak v zračnih vilicah

**Vsake tri mesece:**

- preverite, ali so vse matice in vijaki priviti
- očistite in namažite sedežno cev in nosilec krmila
- preverite stanje in obrabljenost kasete in pretvornikov

**Dvakrat na leto:**

- opravite kompleten servis (po možnosti v strokovnem servisnem centru)

**Namestitev in razstavljanje koles**

Razstavljanje je zelo enostavno, vsa kolesa Pells so opremljena s sistemom za hitro sprostitev. Kolesa je mogoče razstaviti na več načinov, odvisno od vrste sistema. Najbolj znana je sprostitev vzvoda za hitro sprostitev na pestu kolesa. Sprostite ga tako, da ga obrnete stran od vilic (sprednje kolo) ali navzven od okvirja (zadnje kolo). Za sprednje kolo boste morali še vedno zrahljati matico na drugi strani pesta.

Pri snemanju zadnjega kolesa vtaknite najmanjši zobnik na kaseti in z roko povlecite menjalnik nazaj. Le tako ne boste poškodovali dna okvirja, ki drži menjalnik. Pri sestavljanju ravnejte v nasprotni smeri. Kolesa vedno dovolj močno pritrdite na okvir ali vilice in preverite, ali so pravilno nameščena. Kolo mora biti „dobro pritrjeno“ na dnu okvirja in vilic.

Če je kolo opremljeno s fiksnimi osmi, sprostite ročico za hitro sprostitev na enak način kot pri starejšem sistemu. Nato odvijte os v nasprotni smeri urinega kazalca. Za namestitev zategnite v smeri, dokler ni skoraj tesno, nato pritisnite ročico do zelene tesnosti prileganja.

Če je vaše kolo opremljeno s hidravličnimi zavorami, pazite, da pri odstranjevanju koles ne pritisnete ročice na prazno. V zavoro lahko pride zrak. Zato ob vsakem snemanju kolesa med zavorne ploščice vstavite plastično zaporo (uporabite lahko tudi prepognjeno vizitko ali predmet podobne debeline kot zavorni disk - vendar mora biti popolnoma čist).

**Zavore**

Pri večini zavornih ročic lahko razdaljo med ročico in krmilom nastavite z nastavitvenim vijakom. Oddaljenost ročice je priporočljivo zmanjšati, predvsem za kolesarje s krajšimi prsti, ki jo potem udobneje in varneje dosežejo. Zavarne komponente, kot so zavorne ploščice, zavorni kabli in bovdni, se sčasoma obrabijo in jih je treba preverjati in pravočasno zamenjati, da preprečite poškodbe platišč, diskov ali samih zavor.

Vse kolutne zavoro potrebujejo nekaj časa, da se utečejo, da zagotovijo največjo zmogljivost. Po pravilnem zajemu ploščice osteklenijo in imajo največji učinek. Zavarne diske vzdržujte čiste in razmaščene, priporočljivo je uporabljati posebna sredstva za čiščenje zavor. Diskov se ne dotikajte z golimi rokami, že majhna količina maščobe lahko zmanjša zavorni učinek. Če disk upognete ali ugotovite, da ima zareze in vdolbine, ga takoj zamenjajte.

## Prestavna ročica

Žice za krmiljenje prestavne ročice in prestavnega mehanizma se sčasoma obrabijo, zato je treba prestavni sistem prilagoditi. Prilagoditev je potrebno izvesti vedno, kadar je prestavljanje oteženo, je glasnejše in ne poteka natančno. Zato kolo vsaj dvakrat letno zaupajte strokovnemu servisu.

## Žice in bovdni prestavne ročice

Žice pogosto preverjajte. Če odkrijete kakršne koli napake, kot so raztrganine, razpoke ali nenaravni zvini, zamenjajte kabel ali bovdni. Za pravilno in natančno prestavljanje uporabljajte žice in bovdne, namenjene za prestavne sisteme, ki se po konstrukciji razlikujejo od zavornih.

## Sklop glave, nosilec krmila in krmilo

Vsa kolesa Pells so opremljena z nosilci krmila vrste A-head, ki so nameščena z zunanje strani na drog z vilicami. Višino te vrste nosilca krmila je mogoče prilagajati le v zelo omejenem obsegu. Sprememba višine je odvisna od dolžine vratu vilic in števila distančnikov pod nosilcem krmila. Višino lahko spremenite tako, da uporabite krmilo z različnimi nagibi ali zamenjate nosilec krmila z modelom z drugačnim kotom nagiba. Po padcu priporočamo, da preverite, ali se krmilo ali nosilec krmila nista upognila ali počila. Če pride do kakršnih koli poškodb, je potrebna takojšnja zamenjava, nadaljnja uporaba je lahko zelo nevarna.

## Veriga

Veriga je najpomembnejši sestavni del za gibanje naprej, zato je treba paziti na njeno čistočo. Najboljši način za čiščenje verige je uporaba Pellssovih sodobnih okolju prijaznih razmaščevalcev, ki jih lahko kupite na spletni strani [www.pells.eu](http://www.pells.eu). Po čiščenju je treba verigo vedno dobro namazati.

## Vzmetne vilice

Največji sovražnik vzmetnih vilic je umazanija in mehanske poškodbe.

- vilice redno umivajte, zlasti notranji kraki morajo biti vedno popolnoma čisti
- nikoli ne uporabljajte visokotlačnih čistilnikov. Voda pod visokim tlakom lahko prodre v notranje dele ležajev in jih uniči.
- po čiščenju notranje krake namažite s silikonskim oljem
- kolesa ne naslanjajte na trde površine (npr. stene), saj se lahko poškodujejo notranji kraki
- redno preverjajte tlak v vilicah in njihovo delovanje, pri večini vilic najdete priporočene vrednosti tlaka
- vzdrževanje vilic zaupajte strokovnemu servisu



## Shranjevanje kolesa

Priporočljivo je, da kolo parkirate na mestih, zaščiteneh pred dežjem in vetrom. To bo znatno podaljšalo njegovo življenjsko dobo. Kolesa ne postavljajte na desno stran, saj lahko poškodujete prestavno ročico in umažete verigo. Če nameravate kolo pospraviti za dlje časa, ga najprej temeljito očistite in namažite, nato pa ga po možnosti shranite v suhem prostoru. Če se s kolesom ne boste vozili dlje časa, občasno napolnite in zavrtite kolesa, da ne ostanejo v istem položaju.

Po vsaki vožnji se pred shranjevanjem kolesa naučite prestaviti v najmanjšo prestavo spredaj in najmanjši zobnik zadaj. V tem položaju vzmeti menjalnika in pretvornika niso raztegnjene in se ne obremenjujejo.

## Čiščenje

Če želite, da bo vaše kolo delovalo brezhibno, ga morate čistiti. Giblivi deli, kot so veriga, kaseta, zobniki, menjalnik, prestavna ročica in platišča, so izpostavljeni onesnaženju, zlasti če vozite v blatnem ali prašnem okolju. Za redno in pravočasno čiščenje in vzdrževanje vam bodo ti sestavni deli poplačali z boljšim delovanjem in daljšo življenjsko dobo. Za čiščenje uporabite posebne Pellsove okolju prijazne izdelke, ki smo jih razvili posebej za naše modele.

## 4. Garancijski pogoji

Garancija za okvir in sestavne dele velja za prvega lastnika 24 mesecev od datuma nakupa. V garancijskem obdobju proizvajalec na lastne stroške odpravi vse napake na kolesu, ki so posledica napak v materialu, izdelavi ali nepravilni namestitvi s strani proizvajalca. Po izteku garancijskega obdobja stranka plača vsa popravila, nove nadomestne dele, delo in pošiljanje ali pošt-nino, povezano s temi popravili. Garancija za okvirje in sestavne dele ne krije napak, ki jih povzroči lastnik z neupoštevanjem navodil, obrabo, uporabo za namene, za katere okvir in sestavni deli niso namenjeni (ekstremni skoki in druga nestandardna uporaba). Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe, povzročene z uporabo koles in njihovih sestavnih delov.

### Pomembno opozorilo:

V garancijski list vpišite serijsko številko okvirja, ki služi kot identifikacijska koda kolesa. V primeru kraje je to edini način za ugotavljanje izvora kolesa. Serijska številka je označena na spodnjem delu okvirja na sredinski osi in na škatli od kolesa. Po približno prvih sto prevoženih kilometrih pridite v trgovino, kjer ste kolo kupili, na garancijski pregled. Del garancijskega pregleda je preverjanje in nastavitev kolesa. Če se garancijskega pregleda ne udeležite, se razveljavijo vse garancije.

### Garancije

Pri kolesu gre vedno za odstranljivo napako, ki se odpravi s strokovno nastavitvijo, popravilom ali zamenjavo okvarjenega dela in ne z zamenjavo ali vračilom celotnega kolesa. Popravilo zagotavlja, da lahko stranka izdelek še naprej pravilno uporablja.

### Garancijski pogoji:

- kolo se lahko uporablja izključno za namen, za katerega je namenjeno - rekreacijsko in športno vožnjo po podlagi, primerni za model kolesa
- ob prijavi na garancijske preglede in garancije predložite kolo popolno in čisto, imejte potrjen garancijski list, račun in dokazilo o opravljenem garancijskem pregledu. Brez teh dokumentov pravica do uveljavljanja garancije preneha veljati.
- v primeru poškodb izdelka, ki jih ni povzročil proizvajalec, temveč uporabnik (nestrokovni posegi, skrajna in nepravilna uporaba, neustrezno vzdrževanje, slabo skladiščenje itd.), garancija preneha veljati
- v garancijskem obdobju, vključno s podaljšanim garancijskim obdobjem, bodo na kolesu opravljeni redni letni servisni pregledi v usposobljeni servisni delavnici, ki bodo zabeleženi v garancijskem listu. Za sestavne dele, ki so zaradi uporabe kolesa podvrženi normalni obrabi in jih je potrebno zamenjati ob servisnih pregledih ter za s tem povezana servisna dela, plača kupec (prvi lastnik).

### Garancija za posamezne dele

#### Okvir in vilice

Garancija se nanaša na proizvodne napake in napake materiala. Garancija se ne nanaša na poškodbe, ki so nastale zaradi padca, udarca ali odrgnine. Odstranitev originalne barve ali prebarvanje z drugo barvo razveljavi garancijo za okvir ali vilice.

#### Središčna sestava

Garancija se nanaša na napake materiala. Pedali, iztrgani iz ročic, poškodovani notranji navoji za vlečenje ročic s središčne osi ali poškodovane naležne površine med ročico in središčem ne morejo biti priznane kot garancija.

#### Pedali

Garancija se nanaša na napake materiala. Upognjena os pedala ali zlomljena kletka pedala zaradi udarca ali padca ni razlog za reklamacijo.

#### Kolesa

Garancija se nanaša na počeno pesto, zobnik ali os. Poškodbe platišča zaradi udarca, prevelike napihnenosti pnevmatike ali razpoke pnevmatike niso razlog za reklamacijo.



**Sedlo in sedežna opora**

Garancija se nanaša na materialno napako (npr. počena sedežna opora, ki ni nastala zaradi udarca ali nesreče). Zlom ali upogib, ki nastane, če je sedežna opora podaljšana čez označeno mejo, ni razlog za reklamacijo. Poleg tega garancije ni mogoče priznati za brazde, ki nastanejo zaradi rokovanja s sedežno oporo v okvirju.

**Prestavna ročica, zadnji in sprednji menjalnik**

Záruka se vztahuje na vady materiálu, ne na závady způsobené mechanickým poškozením nebo pádem.

**Garancija se ne nanaša na:**

- običajno obrabo
- verigo, jermenice menjalnika in kaseto
- bovdne, žice in plastične dele
- okvare, ki so nastale zaradi uporabe kolesa za druge namene, kot je predvideno
- napake, ki so nastale zaradi nepravilne nastavitve, ravnanja in vzdrževanja
- napake, ki so posledica uporabe na dirkah
- napake, ki jih je povzročil uporabnik

**Izključitev odgovornosti:**

Podjetje Pells Distribution s.r.o. ne odgovarja za materialno škodo, stroške izposojene ali najete opreme, potne stroške, izgubljeni dobiček in podobno. Odgovornost je omejena na nabavno vrednost izdelka. Garancija ne vpliva na kupčeve pravice v skladu z ustrezno veljavno nacionalno zakonodajo, to je na pravice kupca do prodajalca, ki izhajajo iz kupoprodajne pogodbe, kot tudi na druge pravice. Garancija predstavlja edino in izključno pravno sredstvo kupca in podjetje Pells Distribution s.r.o. ne nosi nobene ali posledične odgovornosti za naključno ali posledično škodo ali kršitev zakonskih ali pogodbenih garancijskih obveznosti za ta izdelek. Garancija ne velja v primeru napak, ki niso napake v materialu in izdelavi.

## 5. Podaljšana garancija

Ker stojimo za svojimi izdelki in hkrati želimo svojim strankam ponuditi več, vam nudimo triletno garancijo na okvir in sestavne dele podjetja Pells.

Podaljšana garancija velja samo za izdelke Pells, za druge sestavne dele veljajo pogoji garancije, kot je opisano v razdelku 4.

Ob reklamaciji je treba predložiti originalni garancijski list in dokazilo o nakupu. V okviru podaljšane garancije bo v primeru upravičene reklamacije poškodovani okvir popravljen ali zamenjan z enakim ali najbolj podobnim in primerljivim okvirjem, ki je na voljo v trenutku reklamacije. Vse stroške zagona kolesa zaradi razlike v novem okvirju krije lastnik kolesa. Garancija velja samo za okvir, za vsa servisna dela, povezana z obnovo ali nadgradnjo kolesa zaradi zamenjanega okvirja v celoti krije lastnik kolesa. V primeru popravila ali zamenjave okvirja stranka ni upravičena do novega garancijskega obdobja; v takšnih primerih se garancija odobri za najdaljše preostalo obdobje prvotne podaljšane garancije.

Izvirna navodila za uporabo.

## 1. Mielőtt kerékpározni kezd

Mielőtt kerékpározni kezd, ismerje meg a fontos biztonsági információkat.

Ne felejtse el, hogy a kerékpározás sok szempontból igényes és potenciálisan veszélyes tevékenység, amely nagyfokú figyelmet és tapasztalatot igényel, ezért:

- soha ne üljön a kerékpárra sisak nélkül. Ne felejtse el, hogy gyakran nagy forgalomban fog közlekedni, és a kerékpárosokra ugyanazok a szabályok vonatkoznak, mint a járművezetőkre, de a kerékpárosok sokkal kiszolgáltatottabbak, ezért
- legyen mindig jól látható. A kerékpárra szereljen fel lámpákat vagy villogókat, és ezeket használja is. Inkább gyakrabban töltsse fel az akkumulátorokat, mint hogy „láthatatlan” legyen. A lámpákat nem csak sötétben, hanem szürkületkor vagy felhős időben is kapcsolja be
- a kerékpárját rendszeresen ellenőriztesse le és állítsa be kerékpár szakszervízben. Itt időben felfedezik a rejtett kopásokat és meghibásodásokat, vagy a nem megfelelő beállításokat. A szervizelés után a kerékpárja biztonságosabb lesz
- a kerékpárral való esés után a kerékpárt vigye márkaszervízbe ellenőrzésre, ez különösen fontos a karbon-kerékpárok esetében, amelyeken a biztonságot veszélyeztető láthatatlan vázrepedések keletkezhetnek

### Minden használatba vétel előtt:

- ellenőrizze le a kerékpár megfelelő műszaki állapotát
- ellenőrizze le a fékeket, a kerekeket, a vázat és villákat
- győződjön meg a sisak sérülésmentességéről, valamint a sisakot szabályszerűen csatolja be

### Kerékpározás közben soha:

- ne telefonáljon
- ne hallgasson fülhallgatón keresztül zenét
- ne haladjon gyorsan ismeretlen terepen
- ne hajtson nagy sebességgel a kanyarokba, lassítson le, nem tudhatja, hogy mi lesz a kanyar után

### Kerékpározás közben:

- viseljen sisakot és szemüveget
- rossz látási viszonyok esetén viseljen jólláthatósági mellényt és a lámpákat is kapcsolja be
- legyen különösen óvatos közúton és kerékpárúton is

A sisak feleljen meg a fejméretének. A sisakot ne húzza a tartójára, a sisaknak védeni kell a fejt esés közben, a sisak nem lehet laza és nem eshet le a fejről. A szíjat megfelelő mértékben húzza meg az álla alatt, a szíj ne legyen erősen vagy csak lazán meghúzva. A sisak sehol sem nyomhatja erősen a fejt. A sisak akkor megfelelő méretű, ha az álla alatt nem csatolja be a szíjat, és a fejt előreahajva a sisak nem esik le a fejről.



Kedves vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a Pells kerékpárt. Ön egy kiváló minőségű cseh kerékpárt vásárolt, amelyet az elmúlt évek alatt felhalmozott tapasztalataink alapján terveztünk meg és gyártottunk le. Nagyra értékeljük a bizalmát, és hiszünk abban, hogy az új Pells kerékpárral kivételes és szórakoztató élményekben lesz része. Pontosan ilyen célokra készítjük a kerékpárjainkat

Ne feledje, hogy minőségi sportfelszerelést vásárolt, amely sok szórakozást és kiváló sportélményeket nyújt, de ehhez megfelelő módon kell a kerékpárt ápolni és karbantartani. A kezében tartott használati útmutató tartalmazza az új Pells kerékpár szerelési, karbantartási és ápolási információit. Fordítson különös figyelmet a biztonsági előírásokra: kérjük, hogy ne kerékpározzon sisak nélkül!

A Pells kerékpár használatához kívánunk sok szerencsés kilométert és rendkívüli élményeket!

## 2. A Pells kerékpár összeállítása

A kerékpárt úgy készítettük elő, hogy néhány alapvető szerszám segítségével azt bárhol össze tudja állítani. Kérjük, hogy az összes csomagolóanyagot a környezetünk védelmét figyelembe véve semmisítse meg: a csomagolóanyagokat az anyaguknak megfelelő hulladékgyűjtő konténerekbe dobja ki. Mielőtt a dobozt is kidobná, gondoljon arra, hogy esetleg szüksége lehet még az eredeti dobozra (például a kerékpár szervizbe szállításához stb.).

### A szerelés öt egyszerű lépésből áll:

- kormány felszerelése
- pedálok felszerelése
- nyereg felszerelése
- gumibroncs nyomás és lengéscsillapító ellenőrzése
- sisak rögzítése a fejen és indulás

1. A dobozt ne fektesse az oldalára, a kerékpár megsérülhet. A kerékpárt a hátsó keréknél és a kormányzárnál megfogva emelje ki a dobozból.



2. Kés vagy olló segítségével óvatosan vágja el a kötőösszalagokat, és vegye le a kerékpárról a szivacs és egyéb csomagolóanyagokat. Figyelem! Ügyeljen arra, hogy a kerékpár alkatrészeit ne karcolja meg!

3. Első lépésben szerelje fel a kormányt a kormányszárra. A kormányzár bilincs előre néző részzeit szerelje le a csavarok kicsavarásával, majd a kormányt (a közepénél) tegye a bilincsbe, és rögzítse a négy csavar finom meghúzásával. Győződjön meg arról, hogy a kormány közepe pontosan a kerékpár tengelyében legyen, a fékkarok kissé (kb. 40%-ban) lefelé nézzenek. Ezt követően a bilincsrögzítő csavarokat egyenletesen és keresztirányban váltakozva húzza meg (a hézag alul és felül azonos legyen). A csavarokat az előírt meghúzási nyomatékkal kell meghúzni.



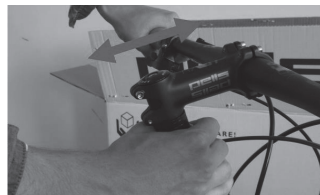
4. A kormányt állítsa be úgy, hogy a kormányzár egy vonalban legyen az első keréssel. Amennyiben a kormányzárát nem lehet elforgatni a kerékhez képest, akkor lazítsa meg a kormánycsőhöz rögzítő csavarokat. A kerékpár első kerekét a lábaival fogja meg, majd a kormányt állítsa pontosan merőleges helyzetbe (a kerékhez képest).

A kormányzár csavarokat az előírt meghúzási nyomatékkal húzza meg.



5. Ellenőrizze le a kormánycsapágó (kormányzás) helyes működését. A kormányknak könnyedén és akadálymentesen kell elfordulnia a kormánycsapágóban, a kormányrendszerben nem lehet hézag (holtjáték). Álljon úgy a váz fölé, mintha indulni kívánna. Majd a bal kezével húzza meg az első fékkart, a jobb kezével fogja meg a kormánycsapágó házat és próbálja előre-hátra mozgatni. A beállítás akkor helyes, ha semmilyen hézagot nem érez.

A kerékpár első kerekét emelje meg kb. 20-cal, majd engedje el (hagyja szabadon leesni). A beállítás akkor helyes, ha nem hall kopogó hangot. Amennyiben hézagot érez, akkor lazítsa meg az oldalsó csavarokat, majd a felső csavart egy negyed fordulattal húzza meg, és hajtja végre ismét a fenti ellenőrzéseket. A hézagok megszüntetése, valamint a kormány akadálymentes és könnyű forgathatóságának a beállítása után a csavarokat az előírt forgatónyomatékkal húzza meg.



## 6. A pedálok felszerelése

A kerékpárhoz jobbos és balos pedál tartozik. A jobb oldali pedál (amelyet a láncátányér felőli oldalra kell felszerelni) menete jobbos, tehát jobbra (az óramutató járásával azonos irányba forgatva) kell meghúzni. A bal oldali pedál menete balos, tehát balra (az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva) kell meghúzni. Ez azért van, hogy a pedálok kerékpározás közben ne tudjanak maguktól lelezulni. A pedálok a menet közelében található R (right: jobb) és L (left: bal) jelöléssel vannak egymástól megkülönböztetve.



Keresse meg ezt a jelet a pedálon és szerelje fel a megfelelő oldalra. A pedál menetét vazelinol (kenőzsírral) kenje meg. Ez azért fontos, mert a használat során a menetek beragadhatnak, és a pedál leszerelése nehezebb lesz.

A pedál tengelymenete finom, ezért ügyeljen arra, hogy ne cserélje fel a pedálokat, a menetek megsérülhetnek! A pedálok meneteit kézzel csavarozza a hajtókarokba, majd amikor már kézzel nem tudja tovább forgatni a menetet, akkor használjon kulcsot.

A pedálokat kulccsal kell meghúzni és rögzíteni a hajtókar menetekben. Ajánljuk a pedálok erős meghúzását, használjon hosszabb karral rendelkező kulcsot.

## 7. Légnyomás ellenőrzése a gumibroncsokban

Nyomásmérővel ellátott pumpával mérje meg a gumibroncsokban a nyomást. A gumibroncsok minimális és maximális nyomásait a gumibroncsok oldalán találja meg (PSI vagy BAR mértékegységgel).



## 8. A lengéscsillapítók nyomásának az ellenőrzése

Amennyiben az Ön által megvásárolt kerékpár villáiba lengéscsillapító van beépítve, akkor nyomásmérővel ellátott pumpával ellenőrizze le a lengéscsillapítókat a szükséges adatokat a lengéscsillapító gyártója a mellékelt útmutatóban tüntette fel.



## 9. A nyereg felszerelése

Lazítsa meg a nyeregcső bilincset, de a csavart ne csavarozza ki teljesen. A meglazított bilincsbé kell bedugni a nyereg csövét, a nyereg a beállításához legyen könnyen mozgatható.

A nyeregcső bilincs belső felére hordjon fel kis mennyiségű vazelint (ez meggátolja a nyereg csővének a beragadását is), majd dugja a bilincsbé a nyereg csövét.

A karbon-vázak esetében speciális karbonkenő anyagot kell használni. A nyeret állítsa be a kívánt magasságba, majd a bilincs csavart az előírt meghúzási nyomatékkal húzza meg. A kényelmes kerékpározáshoz a nyereg felső része legyen vízszintes helyzetben.

Szükség esetén lazítsa meg a nyeregrogzító csavart, állítsa be a nyeret, majd a csavart húzza meg az előírt nyomatékkal.

A nyereg csövét nem szabad a minimális értéknél jobban kihúzni. A nyeregcső és a váz is meghiúsodhat, valamint ez baleseteszélyes is.



## 10. A kerékpár használatra kész

Vegye fel a sisakot és induljon útra.

## 3. Karbantartás és beállítás

A kerékpár váza és alkatrészei meghatározott élettartammal rendelkeznek. Ez az élettartam a kerékpár megfelelő ápolásával és karbantartásával meghosszabbítható. Amennyiben elhanyagolja a karbantartásokat, a kerékpárt nem tárolja előírt módon, nem hajtja végre a beállításokat, nem ápolja a kerékpárt stb. akkor a kerékpár életciklusa rövidebb lesz a becsült életciklusnál. Ezért javasoljuk, hogy a kerékpárt legalább évente kétszer vigye kerékpárszervizbe ellenőrzésre és beállításokra. Jobb megelőzni a nagyobb meghiúsodásokat (erre a szakszervizek fel vannak készülve). A hibás, sérült vagy rosszul beállított kerékpár használata baleseteszélyes!

### Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le:

- a fékek működését, a kormány akadálymentes mozgását, a villák megfelelő rugózását (ha ilyen van a kerékpárján)
- a kerekek könnyű forgását, a pedálok akadálymentes forgathatóságát
- a gyorsrogzító elemek megfelelő meghúzását
- a hidraulikus fékrendszer tömítettségét (ha ilyen an a kerékpárján)
- a csavarkötések megfelelő meghúzását

**Hetente, vagy kb. 200 km megtétele után ellenőrizze le:**

- a gumiabroncsok nyomását (a gumikat az oldalukon található nyomásértékre kell felpumpálni)
- a lánc tisztaságát és kenését
- a kerekek kiegyensúlyozottságát
- a fékek és a váltó működését

**Havonta vagy 1000 km megtétele után:**

- alaposan tisztítsa meg a kerekeket és hajtson végre kenést, ellenőrizze le a lánc megnyúlását (speciális mérőszerszámmal), szükség esetén a láncot cserélje ki (ha nem hajt végre időben láncszerét, akkor később esetleg ki kell cserélni a kazettát és a váltót is)
- ellenőrizze le a bovdenek, a fékcsapok és csuklók, valamint más mozgó alkatrészek (pl. váltó) kenését, hajtson végre kenést
- ellenőrizze le a fékek (fékbetétek, féktárcsák stb.) kopását, szükség esetén azokat cserélje ki
- ellenőrizze le a villák rugózását, a csúszók kenését, légurók esetében a nyomást

**3 havonta:**

- ellenőrizze le a csavarkötések megfelelő meghúzását
- tisztítsa meg a nyeregcsövet, hajtson végre kenést
- ellenőrizze le a kazetta és a váltó állapotát, kopását

**Évente kétszer:**

- hajtson végre komplett karbantartást (javasoljuk szakszervíz felkeresését)

**A kerekek le- és felszerelése**

A kerekek kiszérése rendkívül egyszerű, minden Pells kerékpár gyorsrögzítő rendszerrel van felszerelve. A rendszer típusától függően, a kerekeket többféle módon lehet kiszerni. A legegyszerűbb módszer a kerékgagnál található kar kihajtása. Az első keréknél a kart a villától kifelé hajtja ki, a hátsó keréknél a kart a váztól kifelé hajtja ki. Az első keréknél még meg kell lazítani az anyát a kerékagy másik oldalán.

Amikor a hátsó kereket kívánja kiszerni, akkor a kazettán a láncot a legkisebb fogaskerekre állítsa be, és a kerék kivételekor a váltót feszítse hátra. Így nem sérül meg a váztalp, amely a váltót tartja. A kerék visszaszerelését fordított sorrendben hajtja végre. A kerekeket mindig megfelelő erővel rögzítse a vázba (villába), és ellenőrizze le a kerekek helyes felülését. A kerekeket mindig „ütközésig” kell a váztalpra vagy villába ültetni.

Amennyiben a kerékpár fix tengellyel van szerelve, akkor a régi rendszerekhez hasonlóan kell meg lazítani a gyorsrögzítő kart. Majd a tengelyt az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva csavarozza ki. Visszaszereléskor az óramutató járásával azonos irányba csavarozza be (majdnem meghúzásig), majd véglegesen a karral rögzítse.

Amennyiben az Ön kerékpárján hidraulikus fékrendszer van, akkor a kerék kiszérésekor a fékkart ne húzza meg. A hidraulikus rendszerbe levegő kerülhet. Ezért amikor a kereket kiszéri, akkor a fékbetétek közé dugjon megfelelő vastagságú betétet (amely a féktárcsa vastagságának felel meg). Ez a betét legyen tiszta és zsírmentes

**Fékek**

A legtöbb fékkar esetében állítócsavar segítségével be lehet állítani a fékkar és a kormány közti távolságot. Ezt a távolságot az ujjainak a hosszától függően állítsa be, hogy az ujjaival biztonságosan elérje és működtetni tudja a fékkart. A fékrendszer alkatrészei (fékbetét, féktárcsa, bovden stb.) egy idő után elhasználódnak, ezeket rendszeresen ellenőrizze le és szükség esetén cserélje ki (ellenkező esetben a fékrendszer meghibásodhat).

Minden tárcsafék esetében bizonyos „bejáratás” szükséges, a fékrendszer csak ezután lesz maximálisan hatékony. A bejáratás végén a fékbetétek felülete „üvegessé” válik (a leghatékonyabb módon fékez). A fékbetéteket tartsa tiszta és zsírmentes állapotban, a tisztításhoz használjon speciális féktisztító készítményeket. A féktárcsát a kezével se érintse meg, a kezéről a féktárcsára kerülő „zsír” a fékezés hatékonyságát rontja. A deformálódott, megkarcolódott vagy megrepedt féktárcsát azonnal ki kell cserélni.

## Váltó

A váltót működtető boidenek egy idő után elhasználódnak, ezért a váltórendszert rendszeresen be kell állítani. Amennyiben a váltás nehezebbé válik, hangosabb vagy pontatlan stb. akkor a váltórendszert be kell állítani. Javasoljuk, hogy évente kétszer kerékpár szervizben hajtasson végre ellenőrzést és beállítást.

## Váltó boidenek

Rendszeresen ellenőrizze le boidenek állapotát. Amennyiben a boidenen bármilyen hibát, szakadást, kiszálasodást, repedést, nem természetes deformációt stb. észlel, akkor a boident ki kell cserélni. A váltórendszer megfelelő működtetéséhez kizárólag csak a váltórendszerhez gyártott boideneket használjon. Ezek a szerkezetükben térnek el a fékboidenektől.

## Kormánycsapág, kormányzár és kormány

A Pells kerékpárokon A-head kormányzárakat használunk, amelyek kívülről vannak villacsőhöz rögzítve. Ennél a típusnál a magassági beállíthatóság csak korlátozott mértékű. Az állítható magasság függ a villacső hosszúságától és a kormányzár alatt használt távtartó alátétek számától. A magasságot akkor kell ismételtlen beállítani, ha más kivitelű (hajlítású) kormányt szerel be, vagy más dőlésszögű típusra cseréli ki a kormányzárát. Amennyiben a kerékpárral elesett, akkor ellenőrizze le, hogy a kormány vagy a kormányzár nem deformálódott-e el. Bármilyen sérülés esetén ezeket cserélje ki, ellenkező esetben a kerékpár használata balesetveszélyes lesz.

## Lánc

A lánc a kerékpározás egyik fontos alkatrésze, ezért a láncot folyamatosan tiszta állapotban kell tartani. A láncot, modern és környezetbarát Pell zsírtalanító készítményekkel tisztítsa meg, ilyen készítményeket a [www.pells.eu](http://www.pells.eu) webáruházban vásárolhat. A tisztítás után a láncot ismét meg kell kenni.

## Rugózott villák

A rugózott villák legnagyobb ellensége a kosz és a mechanikus sérülés:

- a villákat rendszeresen mossa le, különösen fontos a belső lábak tisztasága
- a mosáshoz ne használjon nagynyomású mosót. A nagynyomású víz a lökésállapítóba kerülhet és meghibásodást okozhat
- a tisztítás után a belső lábat szilikon-olajjal kenje meg
- a kerékpárt ne fektesse kemény tárgyakra, a lökésállapító meghibásodhat,
- rendszeresen ellenőrizze le a lökésállapító nyomását (amelynek az értéke általában a lökésállapítón fel van tüntetve)
- a lökésállapítók ellenőrzését és karbantartását bizza kerékpár szakszervizre



## A kerékpár tárolása

A kerékpárt esőtől és szélőtől védett helyen tárolja. Ezzel meghosszabbíthatja az élettartamát. A kerékpárt ne fektesse le a jobb oldalára, a váltórendszer alkatrészei meghibásodhatnak a láncra szennyeződés kerülhet. Ha a kerékpárt hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor azt előbb alaposan tisztítsa meg, hajtson végre kenéseket, majd a kerékpárt száraz helyen tárolja. A tárolt kerékpáron rendszeresen ellenőrizze le a gumiabroncsok nyomását, és a kerekeket forgassa el, hogy ne azonos ponton érintkezzen a gumi a talajjal.

A kerékpár eltárolása előtt elől és hátul is állítsa be a láncot a legkisebb lánckerékre. Ebben a helyzetben a rugók és a huzalok nincsenek megfeszítve és folyamatosan terhelve.

## Tisztítás

A kerékpár megfelelő működése érdekében a kerékpárt tartsa tiszta állapotban. A mozgó és súrlódó alkatrészek (lánc, kazetta, váltórendszer, kerék stb.) különösen érzékenyek a szennyeződésekre. A terepkerékpárokat gyakran használják poros, iszapos stb. terepeken. A kerékpár és alkatrészeinek a rendszeres tisztításával a kerékpár élettartama meghosszabbítható, a kerékpár működése biztonságosabb és megbízhatóbb lesz. A kerékpár tisztításához használjon speciális és környezetbarát Pells készítményeket, amelyeket az általunk gyártott kerékpárokhoz fejlesztettünk ki.



## 4. Garanciális feltételek

A vázra és az egyéb alkatrészekre, az első tulajdonosnak, a vásárlástól számított 24 hónapig vállalunk garanciát. A jótállási időszak alatt a gyártó saját költségén kijavítja a kerékpár minden olyan hibáját, amelyet anyaghiba, gyártási hiba vagy a gyártó által végrehajtott hibás összeszerelés okoz. A jótállási időszak lejárta után a vevő terhelik a javítási és egyéb költségek (új alkatrészek, munkadíj, szállítási vagy postaköltségek stb.). A vázra és az egyéb alkatrészekre adott garancia nem terjed ki a tulajdonos által okozott hibákra, az utasítások be nem tartása, az elhasználódások és normál kopások, illetve a váz és az egyéb alkatrészek nem rendeltetésszerű használata (pl. túl nagy terhelés, nem szokványos kerékpározás stb.) miatt bekövetkező hibákra és sérülésekre. A gyártó nem vállal felelősséget a kerékpár és alkatrészeinek a használata során elszenvedett személyi sérülésekért.

### Fontos figyelmeztetés!

A garancialevélbe írja be a váz gyártási számát, ez egyben a kerékpár azonosító kódja is. Lopás esetén ez az egyetlen lehetőség a kerékpár eredetének az igazolására. A gyártási szám a váz alsó részén, a középtengelynél található, illetve a kerékpár csomagolásán (dobozon) is fel van tüntetve.

Körülbelül 100 km megtétele után a kerékpárt vigye abba az üzletbe, ahol azt megvásárolta. Itt végrehajtják a kerékpár garanciális szemléjét. A garanciális szemle része: a kerékpár ellenőrzése és beállítása. A garanciális szemle kihagyása esetén a teljes garancia érvényét veszti.

### Garancia

Kerékpár esetében ez mindig megszüntethető hibát jelent, amelyet a hibás alkatrész szakszerű beállításával, javításával vagy cseréjével lehet orvosolni, nem pedig az egész kerékpár cseréjével vagy visszaküldésével. A javítás után a vevő a kerékpárt teljes értékű termékként használhatja tovább.

### A garancia feltételei:

- a kerékpár csak a rendeltetésének megfelelő célokra – szabadidős és sport kerékpározáshoz – használható, az adott kerékpár típusnak megfelelő felületen,
- a garanciális ellenőrzések és a jótállás igénylése során kérjük, hogy a kerékpárt hiánytalanul és tisztán, kitöltött garancialevéllel, eladási bizonylattal és a garanciális szemle végrehajtását igazoló okmánnyal együtt adja át. A fentiek nélkül a garancia nem érvényesíthető.
- a termékben nem a gyártó, hanem a felhasználó által okozott kár esetén (szakszerűtlen beavatkozás, szélsőséges és helytelen használat, elégtelen karbantartás, rossz tárolás stb.) a garancia érvényét veszti,
- a kerékpár a jótállási időszak alatt, beleértve a meghosszabbított garanciát is, évente rendszeres szervizelésnek lesz alávetve kerékpár szakszervizben, és ezekről az ellenőrzésekről a garancialevélben feljegyzés készül. A használat során, a normál elhasználódásnak kitett alkatrészek (amelyeket a szervizellenőrzések során ki kell cserélni), valamint a kapcsolódó szervizmunkák költségei a vevőt (első tulajdonost) terhelik.

### Garanciák az egyes alkatrészekre

#### Váz és villák

A garancia a gyártási és anyaghibákra vonatkozik. A garancia nem vonatkozik az esések, ütközések vagy kopások okozta sérülésekre. A váz és villák eredeti festésének az eltávolítása és más festékekkel való bevonása a garancia megszűnését jelenti.

#### Középcsapágy

A garancia az anyaghibákra vonatkozik. A garancia nem vonatkozik: kiszakadt pedálra, menetek sérüléseire, hajtókar lehéző menetek sérüléseire, tengely sérülésre stb.

#### Pedálok

A garancia az anyaghibákra vonatkozik. A garancia nem vonatkozik a pedál deformációjára vagy szétesésére (amelyet ütközés vagy elesés okozott).

**Kerekek**

A garancia repedt kerékagyra, lánckerékre vagy tengelyre vonatkozik. A garancia nem vonatkozik: az ütközés (esés) miatt megsérült keréktárcsára, a gumi engedélyezett nyomásának a túllépése, vagy a gumi sérülése miatt bekövetkezett meghibásodásokra.

**Nyereg és nyeregcsövek**

A garancia az anyaghibákra vonatkozik (pl. nyereg megrepedése, amelyet nem baleset vagy esés okozott). A nyereg minimális bedugási értékénél kisebb értékre aló beállítás miatt bekövetkezett törésekre és sérülésekre a garancia nem vonatkozik. A garancia nem vonatkozik a nyeregcső beállítása miatt keletkező felületi karcolásokra sem.

**Kormányzás, első és hátsó váltó**

A garancia az anyaghibákra vonatkozik (a garanciából ki vannak zárva az elesések vagy mechanikus behatások miatt bekövetkezett sérülések).

**A garancia nem vonatkozik:**

- a normális kopásokra,
- a láncra, a váltó görgőkre és a kazettára
- a bovdenekre, huzalokra és műanyag alkatrészekre
- a kerékpár nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkezett meghibásodásokra
- a nem megfelelő beállítások, karbantartások vagy ápolások miatt bekövetkezett meghibásodásokra
- a kerékpár versenyszerű használata miatt bekövetkezett sérülésekre
- a felhasználó által okozott sérülésekre

**Felelősség kizárása:**

A Pells Distribution s.r.o. nem felel a vagyoni károkért, a kölcsönzött vagy bérelt eszközök költségeiért, az utazási költségeikért, az elmaradt haszonért stb. A felelősség csak a termék beszerzési értékére korlátozódik. A vevőnek az alkalmazandó nemzeti jogszabályok szerinti jogait, azaz a vevőnek az eladóval szembeni, az adásvételi szerződésből eredő jogait, valamint egyéb jogait a jelen jótállás nem érinti. Ez a garancia a vásárló egyetlen és kizárólagos jogorvoslati lehetőségét jelenti, és a Pells Distribution s.r.o. nem vállal felelősséget semmilyen véletlen vagy következményes kárért, illetve a termékre vonatkozó törvényes vagy szerződéses garanciális kötelezettségek megszegéséért. A garancia nem vonatkozik az anyag- és gyártási hibáktól eltérő egyéb hibákra és sérülésekre.

## 5. Garancia hosszabbítás

Mivel mi hiszünk a termékeink kiváló minőségében és szeretnénk többszolgáltatást nyújtani a vevőinknek, a Pells által gyártott vázra és alkatrészekre további 3 év garanciát vállalunk.

A hosszabbított garancia kizárólag csak a Pells által gyártott alkatrészekre vonatkozik, az egyéb és vásárolt alkatrészekre a garanciális feltételek (4. fejezet) érvényesek.

A reklamáció benyújtásakor kérjük bemutatni a vásárlást igazoló bizonylatot és a kitöltött eredeti garancialevelet is. A kiterjesztett garancia keretében (jogos reklamáció esetén) a sérült vázat megjavítjuk vagy kicseréljük ugyanolyan, illetve a reklamáció időpontjában rendelkezésre álló leghasonlóbb és legösszehasonlíthatóbb vázzal. Az új váz eltérő jellege miatt, a kerékpár ismételt üzembe helyezésének az összes költsége a kerékpár tulajdonosát terheli. A garancia csak a vázra vonatkozik, a kicserélt váz miatt a kerékpár átépítésével vagy korszerűsítésével kapcsolatos bármilyen szervizmunka költsége teljes mértékben a kerékpár tulajdonosát terheli. A váz javítása vagy cseréje esetén a vevő nem jogosult új garanciaidőre; ilyen esetekben a garancia az eredeti kiterjesztett garancia hátralévő időtartamára szól.

Eredeti útmutató.

**ES/EU Prohlášení o shodě**

**Výrobce:** Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Česká republika

**Modely kol:**

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Pells Airflow   | Pells Razzer       |
| Pells Duke FS   | Pells Razzer Jr    |
| Pells Duke      | Pells Aeron        |
| Pells Tarpan AM | Pells Crono        |
| Pells Tarpan TR | Pells Thorr        |
| Pells Root      | Pells Rocket Lite  |
| Pells Raw       | Pells Rocket Trail |

**Normy:** ČSN EN ISO 4210-2:2023  
ČSN EN ISO 4210-1:2023  
ČSN EN ISO 4210-4:2023  
ČSN EN 15194:2017 (EPAC)  
ČSN EN ISO 12100:2010

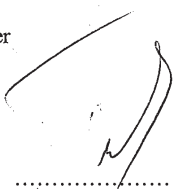
**Směrnice EU:** 2006/42/EC  
2014/30/EU  
2011/65/EU

**Prohlášení:** Prohlašujeme, že výše uvedené modely jsou v souladu s uvedenými normami a směrnicemi.

**Identifikace osoby pověřené sestavením technické dokumentace:**

Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Česká republika  
Jan Hynek, Product Manager

V Bolaticích dne 6.6.2023

  
.....  
Filip Truncík, jednatel

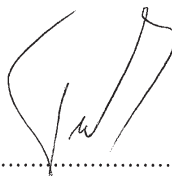
**ES/EU Vyhlásenie o zhode**

|                         |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Výrobca:</b>         | Pells Distribution s.r.o.<br>Průmyslová 894/1<br>747 23 Bolatice<br>Česká republika                                                         |                                                                                                                         |
| <b>Modely bicyklov:</b> | Pells Airflow<br>Pells Duke FS<br>Pells Duke<br>Pells Tarpan AM<br>Pells Tarpan TR<br>Pells Root<br>Pells Raw                               | Pells Razzer<br>Pells Razzer Jr<br>Pells Aeron<br>Pells Crono<br>Pells Thorr<br>Pells Rocket Lite<br>Pells Rocket Trail |
| <b>Normy:</b>           | ČSN EN ISO 4210-2-ed2:2023<br>ČSN EN ISO 4210-1-ed2:2023<br>ČSN EN ISO 4210-4-ed2:2023<br>ČSN EN 15194:2017 (EPAC)<br>ČSN EN ISO 12100:2010 |                                                                                                                         |
| <b>Smernice EÚ:</b>     | 2006/42/EC<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU                                                                                                      |                                                                                                                         |
| <b>Vyhlásenie:</b>      | Vyhlasujeme, že vyššie uvedené modely sú v súlade s uvedenými normami a smernicami.                                                         |                                                                                                                         |

**Identifikácia osoby poverenej zostavením technickej dokumentácie:**

Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Česká republika  
Jan Hynek, Produktový manažér

V Bolaticiach dňa 6.6.2023



Filip Trunčík, Konateľ

**ES/EU Deklaracja zgodności****Producent:**

Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Republika Czeska

**Modele rowerów:**

Pells Airflow  
Pells Duke FS  
Pells Duke  
Pells Tarpan AM  
Pells Tarpan TR  
Pells Root  
Pells Raw

Pells Razzer  
Pells Razzer Jr  
Pells Aeron  
Pells Crono  
Pells Thorr  
Pells Rocket Lite  
Pells Rocket Trail

**Normy:**

ČSN EN ISO 4210-2-ed2:2023  
ČSN EN ISO 4210-1-ed2:2023  
ČSN EN ISO 4210-4-ed2:2023  
ČSN EN 15194:2017 (EPAC)  
ČSN EN ISO 12100:2010

**Dyrektywy UE:**

2006/42/EC  
2014/30/EU  
2011/65/EU

**Oświadczenie:**

Oświadczamy, że wymienione powyżej modele są zgodne z wymienionymi normami i dyrektywami.

**Identyfikacja osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:**

Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Republika Czeska  
Jan Hynek, Kierownik Produktu

W Bolaticach dnia 6.6.2023

  
.....

Filip Truncík, Dyrektor Wykonawczy

**ES/EU Declaration of Conformity****Manufacturer:**

Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Czech Republic

**Bicycle Models:**

Pells Airflow  
Pells Duke FS  
Pells Duke  
Pells Tarpan AM  
Pells Tarpan TR  
Pells Root  
Pells Raw

Pells Razzer  
Pells Razzer Jr  
Pells Aeron  
Pells Crono  
Pells Thorr  
Pells Rocket Lite  
Pells Rocket Trail

**Standards:**

ČSN EN ISO 4210-2-ed2:2023  
ČSN EN ISO 4210-1-ed2:2023  
ČSN EN ISO 4210-4-ed2:2023  
ČSN EN 15194:2017 (EPAC)  
ČSN EN ISO 12100:2010

**EU Directives:**

2006/42/EC  
2014/30/EU  
2011/65/EU

**Declaration:**

We declare that the aforementioned models comply with the listed standards and directives.

**Identification of the person authorized to compile technical documentation:**

Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Czech Republic  
Jan Hynek, Product Manager

In Bolatice on 6.6.2023

  
.....

Filip Trunčík, Executive Director

**ES/EU Konformitätserklärung****Hersteller:**

Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Tschechische Republik

**Fahrradmodelle:**

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Pells Airflow   | Pells Razzer       |
| Pells Duke FS   | Pells Razzer Jr    |
| Pells Duke      | Pells Aeron        |
| Pells Tarpan AM | Pells Crono        |
| Pells Tarpan TR | Pells Thorr        |
| Pells Root      | Pells Rocket Lite  |
| Pells Raw       | Pells Rocket Trail |

**Normen:**

ČSN EN ISO 4210-2-ed2:2023  
ČSN EN ISO 4210-1-ed2:2023  
ČSN EN ISO 4210-4-ed2:2023  
ČSN EN 15194:2017 (EPAC)  
ČSN EN ISO 12100:2010

**EU-Richtlinien:**

2006/42/EC  
2014/30/EU  
2011/65/EU

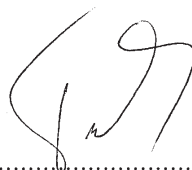
**Erklärung:**

Wir erklären, dass die oben genannten Modelle den aufgeführten Normen und Richtlinien entsprechen.

**Identifikation der zur Erstellung der technischen Dokumentation befugten Person:**

Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Tschechische Republik  
Jan Hynek, Produktmanager

In Bolatice am 6.6.2023



.....  
Filip Trunčík, Geschäftsführer



**ES/EU Izjava o skladnosti**

**Proizvajalec:** Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Česka republika

|                      |                 |                    |
|----------------------|-----------------|--------------------|
| <b>Modeli koles:</b> | Pells Airflow   | Pells Razzer       |
|                      | Pells Duke FS   | Pells Razzer Jr    |
|                      | Pells Duke      | Pells Aeron        |
|                      | Pells Tarpan AM | Pells Crono        |
|                      | Pells Tarpan TR | Pells Thorr        |
|                      | Pells Root      | Pells Rocket Lite  |
|                      | Pells Raw       | Pells Rocket Trail |

**Standardi:** ČSN EN ISO 4210-2-ed2:2023  
ČSN EN ISO 4210-1-ed2:2023  
ČSN EN ISO 4210-4-ed2:2023  
ČSN EN 15194:2017 (EPAC)  
ČSN EN ISO 12100:2010

**Direktive EU:** 2006/42/EC  
2014/30/EU  
2011/65/EU

**Izjava:** Izjavljamo, da zgoraj navedeni modeli ustrezajo navedenim standardom in direktivam.

**Identifikacija osebe pooblaščne za sestavo tehnične dokumentacije:**

Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Česka republika  
Jan Hynek, Produktní vodja

V Bolaticah dne 6.6.2023

  
.....  
Filip Trunčík, Izvršni direktor

**ES/EU Megfelelőségi nyilatkozat****Gyártó:**

Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Cseh Köztársaság

**Kerékpár modellek:**

Pells Airflow  
Pells Duke FS  
Pells Duke  
Pells Tarpan AM  
Pells Tarpan TR  
Pells Root  
Pells Raw

Pells Razzer  
Pells Razzer Jr  
Pells Aeron  
Pells Crono  
Pells Thorr  
Pells Rocket Lite  
Pells Rocket Trail

**Szabványok:**

ČSN EN ISO 4210-2-ed2:2023  
ČSN EN ISO 4210-1-ed2:2023  
ČSN EN ISO 4210-4-ed2:2023  
ČSN EN 15194:2017 (EPAC)  
ČSN EN ISO 12100:2010

**EU irányelvek:**

2006/42/EC  
2014/30/EU  
2011/65/EU

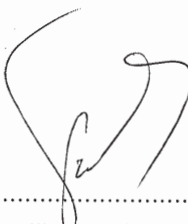
**Nyilatkozat:**

Kijelentjük, hogy a fent említett modellek megfelelnek a felsorolt szabványoknak és irányelveknek.

**A műszaki dokumentáció összeállításával megbízott személy azonosítása:**

Pells Distribution s.r.o.  
Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Cseh Köztársaság  
Jan Hynek, Termékmenedzser

Bolaticében, 2023.06.06

  
.....  
Filip Trunčík, Vezérigazgató

| PRODEJCE / PREDAJCA / SPRZEDAWCA                                 |  | KUPUJÍCÍ / KUPUJÚCI / KUPUJĄCY        |  |
|------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| Razítko a podpis /<br>Pečiatka a podpis /<br>Pieczęćka i podpis: |  | Jméno /<br>Meno /<br>Imię i nazwisko: |  |
|                                                                  |  | Adresa /<br>Adresa /<br>Adres:        |  |
| Datum prodeje /<br>Datum predaja /<br>Data sprzedaży:            |  | Kontakt /<br>Kontakt /<br>Kontakt:    |  |

| ÚDAJE O KOLE / ÚDAJE O BICYKLI / INFORMACJE O ROWERZE |  |
|-------------------------------------------------------|--|
| Model / Model / Model:                                |  |
| Velikost / Veľkosť / Rozmiar:                         |  |
| Barva / Farba / Kolor:                                |  |
| Výrobní číslo / Výrobné číslo / Numer seryjny:        |  |

| SERVISNÍ ZÁZNAMY / SERVISNÉ ZÁZNAMY / KSIĄŻKA SERWISOWA                                                                                                                                          |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Datum garanční prohlídky č. 1 / Datum garančnej prehliadky č. 1 / Data przeglądu serwisowego nr 1</b>                                                                                         |  |
| Razítko servisu /<br>Pečiatka servisu /<br>Pieczęćka servisu:                                                                                                                                    |  |
| <b>Datum garanční prohlídky č. 2 / Datum garančnej prehliadky č. 2 / Data przeglądu serwisowego nr 2</b><br>(po 12 měsících od zakoupení / po 12 mesiacoch od kúpy / po 12 miesiącach od zakupu) |  |
| Razítko servisu /<br>Pečiatka servisu /<br>Pieczęćka servisu:                                                                                                                                    |  |
| <b>Datum garanční prohlídky č. 3 / Datum garančnej prehliadky č. 3 / Data przeglądu serwisowego nr 3</b><br>(po 24 měsících od zakoupení / po 24 mesiacoch od kúpy / po 24 miesiącach od zakupu) |  |
| Razítko servisu /<br>Pečiatka servisu /<br>Pieczęćka servisu:                                                                                                                                    |  |

# WARRANTY CERTIFICATE / GARANTIESCHEIN



| SELLER / VERKÄUFER                                 |  |
|----------------------------------------------------|--|
| Stamp and signature /<br>Stempel und Unterschrift: |  |
|                                                    |  |
| Date of sale /<br>Verkaufsdatum:                   |  |

| PURCHASER / KÄUFER            |  |
|-------------------------------|--|
| Name:                         |  |
| Address / Adresse:            |  |
|                               |  |
| Contact details<br>/ Kontakt: |  |

| BICYCLE DETAILS / FAHRRADDATEN |  |
|--------------------------------|--|
| Model / Modell:                |  |
| Size / Größe:                  |  |
| Color / Farbe:                 |  |
| Serial number / Seriennummer:  |  |

| SERVICE RECORDS / SERVICEAUFZEICHNUNGEN                                                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Date of warranty inspection 1 /<br/>Datum der Garantieinspektion Nr. 1</b>                                                              |  |
| Workshop stamp /<br>Stempel der Servicewerkstatt:                                                                                          |  |
| <b>Date of warranty inspection 2 /<br/>Datum der Garantieinspektion Nr. 2</b><br>(12 months after purchase) /<br>(12 Monate nach dem Kauf) |  |
| Workshop stamp /<br>Stempel der Servicewerkstatt:                                                                                          |  |
| <b>Date of warranty inspection 3 /<br/>Datum der Garantieinspektion Nr.</b><br>(24 months after purchase) /<br>(24 Monate nach dem Kauf)   |  |
| Workshop stamp /<br>Stempel der Servicewerkstatt:                                                                                          |  |

# GARANCIJSKI LIST / GARANCIALEVÉL



| PRODAJALEC / ELADÓ                   |  |
|--------------------------------------|--|
| Žig in podpis / Bélyegző és aláírás: |  |
|                                      |  |
| Datum prodaje / Eladás időpontja:    |  |

| KUPEC / VEVŐ         |  |
|----------------------|--|
| Ime / Név:           |  |
| Naslov / Cím:        |  |
| Kontakt / Kapcsolat: |  |

| PODATKI O KOLESU / KERÉKPÁR ADATOK |  |
|------------------------------------|--|
| Model / Típus:                     |  |
| Velikost / Méret:                  |  |
| Barva / Szín:                      |  |
| Serijska številka / Gyártási szám: |  |

| SERVISNA EVIDENCA / SZERVIZ FELJEGYZÉSEK                                                                                                         |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Datum garancijskega pregleda št. 1 / 1. garanciális szemle dátuma</b>                                                                         |  |
| Žig servisa / Szerviz bélyegzője:                                                                                                                |  |
| <b>Datum garancijskega pregleda št. 2</b><br>(12 mesecev od nakupa) /<br><b>2. garanciális szemle dátuma</b><br>(vásárlástól számított 12 hónap) |  |
| Žig servisa / Szerviz bélyegzője:                                                                                                                |  |
| <b>Datum garancijskega pregleda št. 3</b><br>(24 mesecev od nakupa) /<br><b>3. garanciális szemle dátuma</b><br>(vásárlástól számított 24 hónap) |  |
| Žig servisa / Szerviz bélyegzője:                                                                                                                |  |

**#RIDE TO EXPLORE**



**Pells Distribution s.r.o.**

Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Czech Republic

**[WWW.PELLS.EU](http://WWW.PELLS.EU)**